

# life

# milanomarittima

IL MAGAZINE anno 3 numero 5

SUMMER duemilaundici

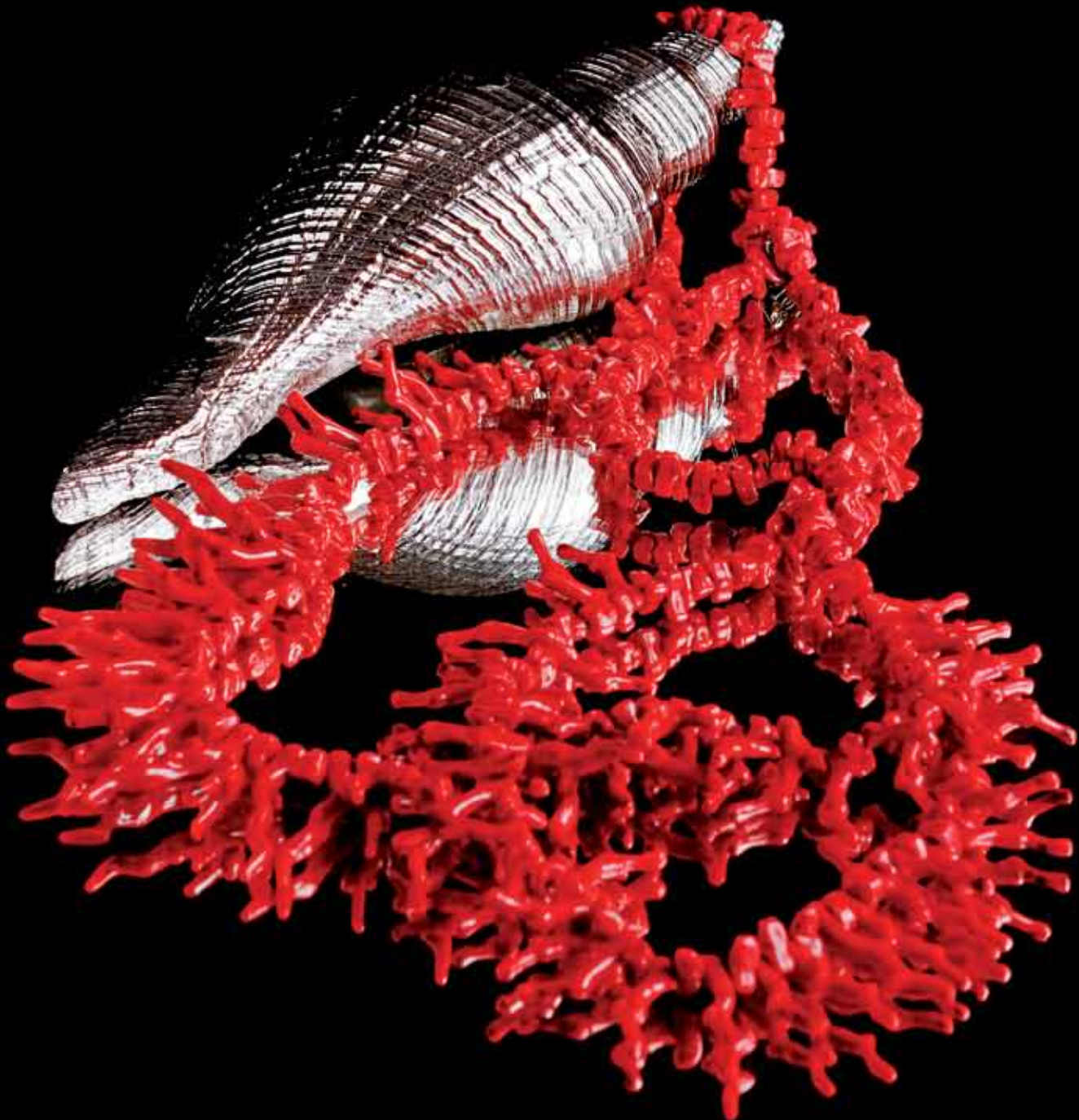
milanomarittima life - anno 3 n° 1 - Poste Italiane spa sped. in A.P. -  
D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/04 n° 46) art. 1 comma 1 DCB Forlì  
€ 5,00

**SPIAGGIA E MARE** a tutta 'tavola'

**LUXURY** rolex ad alta velocità

**PAROLA DI CHEF** con gianfranco vissani

**DA CERVIA** l'antico viaggio del sale





**L'introduzione di un pensiero radicale nella tecnologia ibrida: il piacere di guida.**

**Nuova Panamera S Hybrid.  
In arrivo al Centro Porsche Bologna.**

Un'idea radicale: performance per convinzione e alte prestazioni con consumi ed emissioni ridottissime. Come? Integrando un motore a combustione V6 da 3 litri con uno elettrico, garantendo prestazioni tipiche di un motore V8: la potenza complessiva dei due propulsori è infatti di 279 kW (380 CV), con una coppia massima di 580 Nm. Cambio automatico Tiptronic S a 8 rapporti. Sportività ed ecocompatibilità. Nessun compromesso, secondo il principio Porsche Intelligent Performance. Consumi ciclo combinato: 7,1 l/100 km. Emissioni CO<sub>2</sub>: 167 g/km.





Porsche consiglia  


[www.bologna.porsche.it](http://www.bologna.porsche.it)



**PORSCHE**

**Centro Porsche Bologna**

Soveco Spa  
Concessionario Porsche  
Via Monterumici 15, Bologna  
Tel. 051 384400

Senza forma ...

Senza tempo ...







Stile in movimento

Boutique

TAGIURI

Forlì-Ravenna

# la mia milano marittima



Tutto è pronto per il centesimo giro di giostra... E Milano Marittima si prepara per una nuova estate a 5 stelle. Si attende il tutto esaurito negli hotel eleganti, sulla spiaggia, nei locali e lungo le vie animate dai migliori shop della riviera. Santuari di grandi firme, ristoranti e bistrot gourmand, locali live dove trascorrere la notte.

Ma quest'anno Mima ha una carta in più che profuma di storia e cultura...

Il countdown per il grande anniversario è già cominciato. Per celebrare quel centesimo dalla costituzione che nell'estate del 2012 si concluderà con una girandola di festeggiamenti. Ma che già da quest'anno monta, fra uno scoppettare di iniziative e di eventi per ricordare quella pattuglia di lungimiranti milanesi che in piena belle époque decisero di fondare sulle dorate dune sabbiose fra Ravenna e Cesenatico una località elegante e raffinata, dove trascorrere le vacanze fra lusso e relax. Allora come oggi. E dunque buon compleanno Milano Marittima! e buona lettura con il Life!!!

**Maurizio Magni**  
direttore milanomarittima life



## FRANCO GIULIANINI

### Pro Loco Project Milano Marittima

La mia Milano Marittima ha molti volti. Ricordo la mia prima scoperta, tanti anni fa, di questo mondo esclusivo che si mostrava appena imboccato viale 2 Giugno. Oppure la Milano Marittima speciale grazie alla sua pineta, ai suoi impianti sportivi, ai grandi alberghi, allo shopping firmato. In ogni caso una località turistica che non ha affatto perduto il suo fascino e nonostante l'anniversario è rimasta una raffinata signora. Oggi per me è anche l'impegno come Pro Loco Project, per cercare insieme a tutti gli operatori turistici di rendere questa meta turistica sempre più attraente. Il Centenario può essere l'occasione giusta per confermarla al top, con un lavoro comune e una progettualità condivisa per creare imperdibili appuntamenti.

## ANDREA BENINI imprenditore

Voglio parlare della Milano Marittima di oggi...e soprattutto sognare quella del domani. Oggi si presenta come una località fashion, capace di lanciare mode e di esportarle, piena di vita con i suoi locali alla moda, innovativa nelle tendenze, salottiera nella migliore accezione del termine. Incastonata nella verde pineta, e circondata da una spiaggia puntinata dai variopinti ombrelloni degli stabilimenti balneari, con alle spalle un magnifico campo da golf. Le sue "Traverse" numerate, quasi a ricordare Manhattan, connubio di divertimento e relax per tutte le generazioni. Culla di tanti giovani e validi imprenditori che continuano nella tradizione dell'ospitalità romagnola. Cosa sogno per il futuro? Niente di più di quello che Milano Marittima è già oggi!



## RICCARDO CARANO

### settore abbigliamento

Originario di Monza ho frequentato Milano Marittima sin da bambino. Vivendola da turista prima e da residente ed imprenditore poi, posso affermare di aver assistito a tanti cambiamenti. Un tempo Milano Marittima era una località d'élite poco conosciuta dalla massa e frequentata dal jet set italiano ed europeo. Oggi è una località di massa molto conosciuta che è riuscita a mantenere alcune sue forme esclusive e di prestigio adattando la sua offerta all'evoluzione del mercato. Sono fiero oggi di operare in quello che si potrebbe definire uno dei centri commerciali più belli d'Italia e di contribuire al lancio di nuove tendenze che, spesso, partono proprio da qui. Certo qualche nostalgia del passato a volte arriva, ma avremo nel 2012 la possibilità di ripercorrere un secolo di storia di Milano Marittima. Rivivrò sicuramente le emozioni di un tempo, quando ancora non esistevano i cellulari ma si era comunque sicuri di ritrovare gli amici del mare, al solito posto e nel solito periodo ...la sera, davanti al mitico "Dollaro".





**PATRICK BALDASSARI**  
imprenditore

*Milano Marittima è la mia città, ci sono nato e sono cresciuto insieme a lei. E' un'oasi felice di verde e di relax, ma anche di divertimento, di cultura, di benessere, di sport, di enogastronomia. Dalle famiglie, ai giovani, ai turisti più maturi,*

*ognuno qua può trovare la sua dimensione. E' un luogo di eventi mondani, è esclusiva, è glamour. E' diventata una delle mete più frequentate in tutta Italia da vip e personaggi famosi, qui nascono gli scoop. Ma non è vero che noi, qua, "ce la tiriamo". Siamo gente che ha voglia di fare e di investire, abbiamo tanta passione, siamo dei gran lavoratori. Questo è il nostro segreto: il segreto di Mima, un progetto ambizioso che ha radici nel passato e rami alti che puntano al futuro.*

**FRANCO MAZZONI** Ristoratore

*Raffinata, preziosa, elegante. Sono i tre aggettivi che raccontano la mia Milano Marittima e direi che rappresentano da decenni il fascino di questa località. Tre modi di essere ai quali mi sono ispirato nella mia proposta gastronomica e di ospitalità. E poi c'è la Milano Marittima*



*che sa coccolare i suoi ospiti, li fa sentire al centro dell'attenzione, la Milano Marittima verde, la città giardino che ho cercato di ricreare anche nel mio locale.*

*Per me Milano Marittima è il luogo dove chi arriva è sicuro di trovare cordialità, simpatia, atmosfera, quel pizzico di glamour e quell'eccitante occasione di gossip che fanno di questa località una meta da amare ...sempre.*



**GABRIELE BENINI** fotografo

*Ricordo quando da bambino con il naso all'insù guardavo costruire i primi grandi palazzi e il grattacielo... Provavo un misto di soggezione e ammirazione, incuriosito dal lusso e dall'eleganza dei locali, quando ancora non era una località di massa.*

*La mia Milano Marittima è quella sua luce magica che affascina e cattura mentre*

*sfugge tra la pineta all'imbrunire, gioca con l'ombra nel verde dei suoi parchi e si perde nella spiaggia dalla visuale infinita... È una località che ha sempre avuto la forza e l'orgoglio di cambiare e rinnovarsi per non ridurre mai l'offerta. Ma a fare il carattere forte di MiMa sono i suoi abitanti "storici", personaggi che con la loro creatività trainante hanno dato vita a luoghi-simbolo come il Caminetto o il Pineta, un tesoro e un esempio per i giovani che puntano in alto.*



*Il primo giugno 1911 a Milano un gruppo di rappresentanti dell'alta borghesia costituì la società Milano Marittima per lo sviluppo turistico di Cervia. Il 14 agosto 1912 con rogito del notaio Venturini il Comune di Cervia concesse alla società una striscia di litorale marittimo "allo scopo di costruire villini e valorizzare la spiaggia". Determinante per la nascita di Milano Marittima fu il grande artista milanese Giuseppe Palanti che, innamoratosi di Cervia, intravede le enormi potenzialità di sviluppo di questa località così ricca di beni naturali e paesaggistici. È di Palanti il celeberrimo manifesto degli anni Venti che promuove "Cervia. Milano Marittima. Spiaggia incantevole aree villini nel pineto". Questo era il messaggio promozionale veicolato dal manifesto di Palanti che, oltre a immortalare su tele tanti scorci della città, disegnò anche la proposta del primo piano regolatore di Milano Marittima, la città giardino che nel 1914 contava già 7 villini. La città ha ora iniziato il conto alla rovescia per festeggiare, nel 2012, il Centenario di Milano Marittima puntando sugli elementi distintivi che rendono unica la località (ambiente, benessere, glamour) e che milanomarittimalife ci fa conoscere anche in questo numero. Roberto Zoffoli, sindaco di Cervia - Milano Marittima*

# resina

MILANO MARITTIMA



[www.resinastore.it](http://www.resinastore.it)

Viale Ravenna 6 - Milano Marittima - 0544 995846



# Life

## summer duemilaundici

il magazine di milano marittima

14



22



## sommario

**14** **mare duemilaundici**  
a tutta 'tavola'

**20** **news**  
focus mima

**22** **gli avvistabili**  
summer duemilaundici

**24** **moda & tendenze**  
emozioni naturali

**34** **luxury**  
rolex ad alta velocità

**44** **il personaggio**  
carmen turlea i love mima

**50** **i protagonisti**  
ho imparato... dal mattatore!



24



34

44



50



# life

summer duemilaundici

56



## sommario

**56** **a cervia**  
una manciata di sale

**62** **lo chef**  
torniamo al gusto!

**66** **abitare milano marittima**  
razionalismo marittimo

**74** **parchi divertimento**  
...e i mille conquistano l'italia

**78** **salute & benessere**  
la parola agli specialisti

**82** **milano marittima story**  
dai bagni di fango alle terme

**88** **night&day**  
vivere milano marittima

**89** **il calendario**  
appuntamento d'estate

**90** **numeri utili**  
per risolvere ogni necessità

62



66



74

78



82

[www.milanomarittimalife.it](http://www.milanomarittimalife.it)

consulta il portale di milano marittima

troverai tutti gli aggiornamenti settimanali, le novità,  
gli appuntamenti, le offerte turistiche **tutto alla portata di un click**





© fotobisem.com

[www.tavar.it](http://www.tavar.it)



pavimenti in legno



# GUIDI Profumerie

*Il profumo,  
una traccia  
di me nella  
memoria  
degli altri.*

**Milano Marittima**

0544 995724



**milanomarittima life**  
anno 3 numero 5

**Direttore responsabile**  
Maurizio Magni  
magni@agenziaprimapagina.it

**Comitato di redazione**  
Luigi Angelini, Andrea Balestri, Carlotta Benini,  
Alessandro Fanelli, Giulia Fellini, Franco Giulianini,  
Maurizio Magni, Alessia Torri

**Coordinatore per Pro Loco Project**  
Alessandro Fanelli  
info@felixristorante.com

**Responsabile redazione**  
Giulia Fellini  
redazione@milanomarittimalife.it

**Marketing manager**  
Andrea Balestri  
andrea@balestriebalestri.it

**Marketing**  
Benedetta Ancarani, Alessandro Vicini

**Web marketing**  
Luigi Angelini  
angelini@mconweb.it

**Art Director e Grafica**  
Silvia Zoffoli  
grafica@agenziaprimapagina.it  
Letizia Campori  
pubbli@agenziaprimapagina.it

**Segreteria di redazione**  
Barbara Pieri - info@agenziaprimapagina  
Chiara Pantoli - info@prolocomilanomarittima.it

**Hanno collaborato**  
Carlotta Benini, Cristina Zani, Michele Casadio, Valentina Ghini,  
Mauro Ferri, Renato Lombardi, Monica Andreucci

**Traduzioni** Emma Lucy Tavasso

**Fotografie**  
Marco Anconelli Art Immagine, Massimo Listri,  
Carlo Morgagni, Oreste Coluccio, Archivio Comune di Cervia  
Assessorato al Turismo, Pro Loco Project Milano Marittima,  
Pierfrancesco Bruni e Huguette Ronald  
Archivio Centro Cinema Città di Cesena, Pippo Foto, Shotservice.net  
Olimpia Lalli fotografo, La Madia Travelfood

**Copertina**  
(collana Guidi Profumeria) - ph. Marco Anconelli

**Redazione**  
PrimaPagina via Sacchi, 31 Cesena tel 0547 24284  
www.agenziaprimapagina.it

**Internet** Mediaconsulting srl via Fantaguzzi, 16 Cesena  
Tel 0547 21349 www.mconweb.it

**Pubblicità** Balestri&Balestri  
via Trieste, 20 Forlì tel 0543 30343 www.balestriebalestri.it

**Editore** PrimaPagina Cesena  
**Stampa** GRAPH snc - Pietracuta di S. Leo  
Reg. Trib. di Forlì n° 10 del 07/04/09  
chiuso in redazione il 30 maggio 2011

**Proprietà Editoriale** mima life srl  
viale Roma, 15/E Cervia - Milano Marittima

**Pro-loco**  
Milano Marittima



con il patrocinio di

Informativa ai sensi della Legge 675 del 31/12/96 in relazione ai Suoi dati in nostro possesso e in conformità con le disposizioni della legge 675 per la tutela dei dati personali. La informiamo che: 1. I dati sono stati raccolti esclusivamente ai fini dell'invio della rivista 'Milano Marittima Life'; 2. il trattamento dei dati è effettuato da PrimaPagina ai soli fini della spedizione; 3. Lei può esercitare in ogni momento i diritti di cui all'art. 13 della Legge, in particolare ha il diritto di opporsi al trattamento dei dati personali che la riguardano, esercitando gratuitamente tale diritto; 4. Titolare del trattamento è PrimaPagina srl, via Sacchi, 31, 47023 Cesena



casedasogno.com



*Agenzia  
Immobiliare Lorenzo  
in sinergia con voi  
per condividere  
un cambiamento  
e realizzare  
un sogno...*

**AGENZIA IMMOBILIARE LORENZO**

Viale Gramsci 35/A  
Milano Marittima (RA)  
Tel. 0544 992114  
Mafalda 336 425646





*life*  
14 MARE DUEMILAUNDICI





# a tutta 'tavola'

DA SOLA, ACCOMPAGNATA DA UN AQUILONE O TRAINATA DAL MOTOSCAFO, LA 'TAVOLA' È PROTAGONISTA DEGLI SPORT ACQUATICI PIÙ IN VOGA NELLA RIVIERA ROMAGNOLA. L'ULTIMA MODA: IN PIEDI SULLA TAVOLA CON LA PAGAIA. ONDA PIÙ, ONDA MENO, MIMA COME LA CALIFORNIA

■ I giro d'Italia in catamarano, il primo della storia, nasce su questo lembo di mare e troverà proprio a Milano Marittima il suo compimento a fine luglio con l'arrivo del gennaker tricolore di Oscar Puntiroli. Lo skipper cervese che circumnavigherà l'Italia (vedi box a pag. 16) non ha dubbi: il catamarano è l'imbarcazione più adatta al nostro Mar Adriatico e alle sue brezze. Per gli amanti della vela una certezza, così come lo sono i tre circoli nautici in grado di assicurare assistenza e alloggio per derive e natanti in genere oltre ai primi rudimenti per chi è ancora a digiuno di tecniche.

A volte però sembra sufficiente l'incresparsi di un'onda o una più decisa mareggiata perché anche questo mare si trovi a sognare acrobazie californiane. Surf, wind surf, kite-surf, wake-board, stand up paddling, sport nati in ben altri lidi, vengono sempre più praticati tra il mare, i canali e i laghetti di Milano Marittima e Cervia.

La tavola, in tutte le sue versioni, la fa da padrone, con il Sup come sport del momento. Lo Stand up puddling, sport crossover rispetto ad altri acquatici, quale che sia la sua origine, è considerato oggi anche un'ottima occasione di fitness.

E il piacere di cavalcare le onde pagaiando in posizione eretta su grosse tavole sta conquistando un gran numero di appassionati.

Per i più giovani salti e acrobazie premiano il wake-board, versione marina dello snow con la stessa carica di energia. Con questa tavola, trainata da un motoscafo

*In alto alcuni ragazzi salutano sopra il 'banana boat', divertimento puro a pelo d'acqua*





*Nella foto a destra Oscar Puntiroli sul catamarano in occasione di una regata a Pasqua. Il gennaker tricolore è simile a quello che verrà issato sul catamarano in partenza per il Giro d'Italia*

## la sfida da record di oscar e pavol



*Oscar e Pavol sono i protagonisti di un'avventura marina da record. Infatti, ancora nessuno ha realizzato questa sfida a bordo di un catamarano. "Si tratta di un Giro d'Italia con un catamarano tipo Mattia Esse di 18 piedi, non cabinato. Effettueremo soste giornaliere - spiega Oscar Puntiroli cervese, ideatore ed organizzatore dell'iniziativa - io sarò il timoniere, colui che sta a poppa, tiene la rotta e studia la direzione. Pavol, mio caro amico e anche cognato, sarà invece il prodiere, ovvero governerà le due vele di prua badando anche all'assetto della barca". L'equipaggio renderà anche omaggio ai 150 anni dell'Unità d'Italia perchè, per l'occasione, navigherà con un grande gennaker tricolore. E per ripercorrere seppur idealmente le tappe dell'unificazione, partenza d'eccellenza, proprio come il Generale Garibaldi, dalla Liguria. Il 19 giugno l'equipaggio salperà dallo Yachting Club di Genova, sede della Federazione Italiana Vela; dopo circa 3.000 chilometri, 35 giorni di navigazione previsti e sicuramente una serie infinita di avventure, l'arrivo è previsto a fine luglio a Milano Marittima. Il catamarano che si chiama Sebastian, proprio come il figlio di Oscar, procederà con navigazione prevalentemente diurna in base alla forza del vento e del mare, per circumnavigare la nostra penisola, senza alcun ausilio di motore. Sebastian per questa sfida sarà leggermente modificato rispetto alle classiche regate: sarà infatti dotato di un pannello solare ad*

*alta resa per l'alimentazione delle apparecchiature elettroniche, necessarie per la sicurezza dell'equipaggio in un'avventura del genere. Oscar e Pavol potranno contare sul supporto dei circoli velici che incontreranno nel loro percorso: ogni mattina, al momento di riprendere la navigazione, tutti i bambini delle scuole di vela con i propri catamarani, accompagneranno Sebastian nelle prime miglia di navigazione. Sia i membri dei circoli di appoggio, sia appassionati di vela, potranno accompagnare per un tratto il catamarano tricolore. Oscar spiega: "Sarà una vera e propria avventura: ogni giorno decideremo il tragitto e la sosta notturna in base alle condizioni del vento e del mare. Tramite un localizzatore Garmin, sarà possibile visionare e seguire in qualsiasi momento ed in tempo reale le varie tappe tramite un sito internet che mette a disposizione la tracciabilità del percorso con velocità e medie giornaliere. Tutto ciò mi sembra una buona occasione per fare una sana pubblicità allo sport della vela valorizzando tutte le scuole di vela che incontrerò nel percorso".*

**Chiara Pantoli**







*A fianco alcuni surfisti sulla spiaggia di Milano Marittima e sotto un windsurfista si diverte durante una giornata ventosa*



funzionano perfettamente anche le superfici piatte tipiche del nostro mar Adriatico. È sufficiente un vento cosiddetto debole (anche 8/10 Kts) e uno speciale aquilone per provare a planare con il Kite, godendosi indimenticabili emozioni. È lo sport d'acqua che si sta diffondendo più velocemente in assoluto, spettacolare per le svariate evoluzioni e le performance acrobatiche. Amato anche per la praticità dell'attrezzatura e per la relativa rapidità con cui si può imparare a planare (un buon corso di circa 5 ore fornisce le basi per un inizio della pratica autonoma). A Milano Marittima è possibile trovare corsi e attrezzature da noleggiare al Circolo Amici della Vela (333 2260638) e allo Sporting Beach Amarissimo a Lido di Savio (348 7455540). Per il divertimento puro sul pelo dell'acqua consigliamo di prenotare (sono sempre più numerosi gli stabilimenti balneari che lo propongono) un giro in banana boat, mentre volendo scegliere una pagaiata più 'tranquilla' la canoa non delude mai, anzi per scoprire l'habitat delle saline e la pineta, provare le suggestive escursioni al Club Canoa Kayak Cervia (333 9949985), affiliato al Coni che ha sede proprio nella pineta di Milano Marittima. E dopo tanto sport, il ritorno a riva è la piacevolezza di una spiaggia attrezzata per il relax, insieme vetrina di nuove mode e tendenze, fucina di occasioni di divertimento, interamente cablata, perfetta compagna per una vacanza dorata.

## beach sports

■ *The beach of Milano Marittima is a huge open-air gym, where in summer it's possible to practice sports in both the water and on the sand such as kite surf, windsurf, sup. The overwhelming choice of aquatic schools include those for windsurf, catamaran, sailing, water skiing, swimming, and canoeing. You can relax amongst cushions, couches, and hammocks, as well as maintaining your health with gyms and spa pools. There are beach games, and also countless services offered, from a variety of places to eat. There are bagnos that can be considered clubs, concentrating on health, and well being, as well as entertainment, from happy hour to parties. The beach is not only synonymous with fun; it's also a safe place with available assistance to every holidaymaker. The "Safe Beach" slogan was introduced last year, with semi-automatic defibrillators at the disposal of the 54 lifeguards, who watch over the beach from 32 towers, and from red mosconies out on the water.*







**Riva Reno Gelato** In un laboratorio artigianale dove si usano le materie prime più pregiate, nasce l'insuperabile gelato firmato Riva Reno. Creme morbide e accostamenti inediti, conquistano il palato per gustare sempre un gelato vellutato... intenso... cremoso. Tra le specialità: Alice, un voluttuoso mascarpone ricoperto da languido gianduia, San Luca, cioccolato bianco con riso soffiato croccante e Contessa, soave connubio di amaretti, mandorle caramellate e nocchie Piemonte. Tra le novità Crema Mediterranea con zibibbo di Sicilia e uva delle isole Lipari, i gustosi moretti artigianali ricoperti di cioccolato. Granite siciliane (al gusto di mandorla, anguria e passion fruit) e centrifugati con frutta fresca di stagione e torte gelato su ordinazione. Da Riva Reno riscoprite le classiche bontà, patrimonio di un'esperienza che si nutre di passione per i sapori veri.

**Riva Reno Gelato**  
Viale Gramsci, 37/B  
Milano Marittima (Ra)  
tel. 0544 995581  
www.rivareno.com



**Gabriele Benini**  
Studio Fotografico  
Viale Matteotti, 104  
Milano Marittima (Ra)  
tel. 0544 994526  
www.beninistudiofotografico.com

**GABRIELE BENINI STUDIO FOTOGRAFICO** Giochi di luce, stile e attenzione al dettaglio rendono le fotografie di Gabriele Benini opere d'arte uniche e apprezzatissime. Maestro del ritratto e della moda bimbi, i suoi scatti sono pubblicati sulle principali riviste del settore, da Fashion a Moda Junior e Book Moda Bambini. Alla realizzazione di servizi fotografici personalizzati e immagini per campagne pubblicitarie si uniscono le copertine per le principali riviste nazionali (Panorama e Il Venerdì di Repubblica) e per i grandi autori italiani, tra cui Rita Levi Montalcini (La clessidra della vita) e Luca Goldoni (Le mani sul fuoco).



**PIADINA DEL MARE** Passeggiando da Milano Marittima a Cervia, potrebbe accaderti di aver la sensazione di veder doppio anzi quadruplo, non preoccuparti, il soggetto in questione, sono i chioschi di piadina firmati, Piadina del Mare; dislocati nei punti di accesso sempre più comodi per una pausa gustosa e appetitosa. La ricetta tradizionale è rimasta la stessa dal 1960, il menù proposto è vario, dalle classiche piadina al crudo e squacquerone rucola, alle più ricercate e fantasiose farcite con sapiente scelta delle materie prime, rielaborate ed adattate secondo i gusti sempre più raffinati ed esigenti dei clienti. Ad accoglierti nel chiosco di Milano Marittima e nei 3 di Cervia, saranno le solari ragazze dello staff, sorridenti e competenti. Non ti resta che passare e dire: mi manda Milano Marittima Life.

**Piadina del Mare**  
Milano Marittima (RA)  
Rotonda Cadorna, 3  
Cell. 339 1048199  
Cervia (RA)  
Lungomare Deledda, 11  
Cervia (RA)  
Lungomare Deledda, 58b  
Cell. 3386637617  
C. Colombo, 87  
Cell. 339 2502609



**Azienda Cashmere**  
Global Store  
Via dell'Industria, 5  
Montaletto di Cervia (RA)  
tel. 0544 964529  
Via Molinetto, 40/B  
Longastrino di Argenta (FE)  
tel. 0532 313033  
info@cashmereglobalstore.it

**AZIENDA CASHMERE GLOBAL STORE** vero tempio del cashmere, ha aperto un nuovo ed esclusivo spazio commerciale di oltre 1000mq a Montaletto di Cervia in via dell'industria 5, che taglia i prezzi di oltre il 50% rispetto quelli di vendita in stagione, e di oltre il 75% nei periodi di saldo. Questo grazie al passaggio diretto dal produttore al consumatore, senza intermediari e costi indiretti. Collezioni esclusive donna e uomo, 50.000 capi con grande assortimento di modelli, colori e taglie. La garanzia assoluta è legata a 50 anni di storia nella progettazione e produzione per i migliori marchi della moda italiani ed internazionali.





## focus mima



### la t-shirt fai l'amore...

Protagoniste assolute dell'estate di Milano Marittima ecco le t-shirt 'Fai l'Amore Milano Marittima - Sento la nostalgia del passato' create da un progetto promosso da Project Pro Loco e firmate da un giovane stilista con la collaborazione Julian Boutique. Il progetto è stato realizzato dallo studio di design Quindicetrenta in esclusiva per Julian. La maglietta è disponibile in 3 colori uomo e donna.

### ravenna visit card

Cinquanta i luoghi di visita con la Ravenna Visit Card: siti turistici, esercizi commerciali e strutture ricettive. Entrano a far parte del sistema i Parchi di divertimento della Riviera, Aquafan, Imax ed Oltremare. Sconti per i cartelloni di RavennaFestival e Ravenna Teatro. A Cervia-Milano Marittima ingresso gratuito alla Casa della Farfalle, al Centro Visite Saline e al Parco del Delta del Po. La card costa 10 euro e viene venduta negli uffici turistici. [www.ravennavisitcard.it](http://www.ravennavisitcard.it)



### un calendario per il centenario

Un calendario speciale per il Centenario di Milano Marittima, che copre 18 mesi da giugno 2011 (ricordando così la data di costituzione della Società dei pionieri lombardi) a dicembre 2012. Il calendario, curato da Renato Lombardi, a cui si deve anche la scelta delle immagini riprodotte, racconta attraverso cartoline, documenti e foto d'epoca, che si susseguono nei mesi, l'affascinante storia di Milano Marittima. L'iniziativa è stata realizzata con la collaborazione di alcune associazioni culturali cervesi

### emozioni a tavola con la guida ai ristoranti

Emozionarsi a tavola. A Milano Marittima si può grazie anche alla guida Life&Food, giunta alla quarta edizione, realizzata da MimaLifeSrl e Pro Loco Project. Incontri e abbinamenti proposti in ambienti raffinati, in locali dinamici e innovativi, in luoghi cult di Milano Marittima, ma anche in ambienti rustici che richiamano la tradizione marinara, specialità e grandi piatti partendo sempre dai prodotti del territorio. L'intera guida anche sull'applicazione Milano Marittima Life da scaricare gratuitamente sul proprio i-Phone.





# "AL CAMINETTO"

Il Ristorante in Milano Marittima

Specialità Marinare

Viale Giacomo Matteotti, 46 - Milano Marittima

Tel. 0544 99.44.79

[www.alcaminetto.it](http://www.alcaminetto.it) · [info@alcaminetto.it](mailto:info@alcaminetto.it)



# Life

## gli avvistabili summer duemilaundici

LA GF MANIA IMPAZZA NELLE NOTTI DI MIMA. E FRA DJ E ATTORI, SULLA PASSERELLA PIÙ GLAMOUR D'ITALIA C'È SPAZIO ANCHE PER L'ANTICO BINOMIO 'CALCIATORI E VELINE'



**1. VERONICA CIARDI E ALESSIA GIOVAGNOLI**  
del Grande Fratello 10 hanno festeggiato insieme il compleanno di quest'ultima a Milano Marittima. Amiche dentro la casa più spiata della tv italiana, le due ex giefine sono rimaste inseparabili anche fuori

### 2. FRANCESCO ARCA

Dopo una relazione durata tre anni con l'attrice Laura Chiatti, per tenere alto il morale l'ex tronista di 'Uomini e Donne' si diverte a trascorrere serate mondane nei locali più cool d'Italia (nella foto con Chicca, direttrice del Pacifico Dinner)



### 3. ALESSANDRO GASSMAN

è stato in Romagna in tour con Roman e il suo Cucciolo, la pièce teatrale di cui è protagonista e anche regista. Per allentare un po' la tensione fra uno spettacolo e l'altro, si concede una serata mondana con gli amici a MiMa



### 4. DJ RAVIN DEL BUDDHA BAR

di Parigi, magico divulgatore della musica dai suoni oceanici, è uno dei 'maestri' della consolle più gettonati del momento. Nella foto a MiMa per una serata da Le mille e una notte



### 5. SIMONE BOLOGNESI E 'UOMINI E DONNE'

Ex fidanzato di Belen Rodriguez e proprietario dell'Hotel Derby Exclusive in una serata di gala con i protagonisti della trasmissione di canale 5 'Uomini e donne'.

Nella foto da destra Simone insieme a Danilo Salvaneschi, Jenny Dall'Acqua, Enrico Longo, Niccolò Ulivi



## in primo piano

### BRINDISI ALLA VELINA PIÙ LONGEVA DI STRISCIA

Bustino in pelle aderente con decolete sexy, Federica Nargi si scatena in discoteca a Milano Marittima con alcuni amici. La velina mora è sempre in pista, anche nel tempo libero, come se fosse sul bancone di Striscia. Fa bene a tenersi allenata, perchè sembra sia stata già scritturata anche per la nuova stagione televisiva del telegiornale satirico di Antonio Ricci, dove farà ancora coppia con l'amica e collega bionda, Costanza Caracciolo. Un vero record: se il cast è confermato, la bellissima showgirl e ballerina romana sarà ufficialmente la velina più longeva dalla nascita del programma di Canale 5. Nella foto, sorride insieme a Pigna, vocalist del Pacifico Dinner



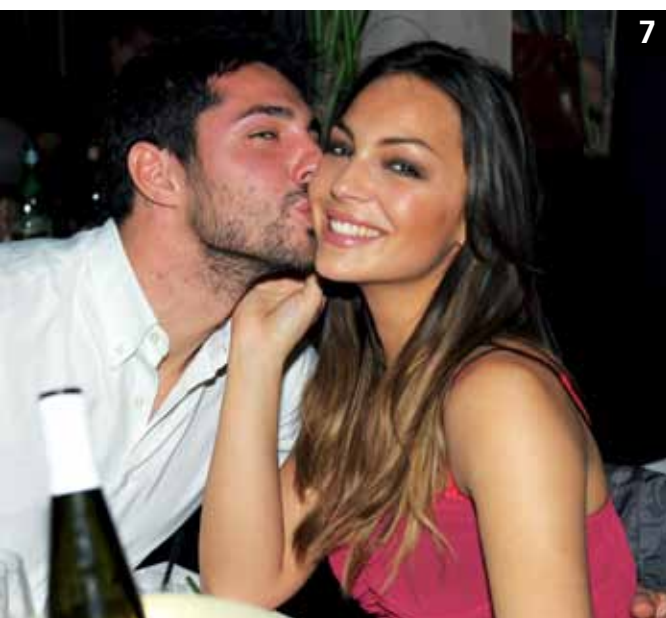
6

### 6. BOBO VIERI

si concede una serata da single con gli amici di Milano Marittima. Ora che non è più fidanzato con l'ex velina Melissa Satta, potrebbe essere in cerca di una nuova fiamma estiva..!

### 7. SARAH NILE

Sarah Nile, protagonista della decima edizione del Grande Fratello, sorride ai paparazzi. Oggi è fidanzatissima con l'ex tronista Matteo Guerra



7



8

### 8. BOB SINCLAR

ha infuocato la consolle del Pineta in una delle sei esclusive serate in programma nei locali dance più in voga della Penisola per presentare il suo album Made in Jamaica e l'ultimo singolo 'Far l'amore', remix del celebre brano della Carrà







NEL CUORE DELLA PINETA DI MILANO MARITTIMA,  
TRA I CAPANNI DEI PESCATORI, BRILLANO I COLORI  
DELLA MODA ESTATE 2011. ARGENTO, CIPRIA, POIS,  
STAMPE FLOREALI, TONALITÀ TOFFEE E CARMELLO.  
MA IL VERO MUST È L'ORO

# verdi emozioni

*di Cristina Zani*

**è** una vera e propria oasi naturale dove crescono maestosi i pini mediterranei e dove si possono trovare angoli incontaminati con rovi di more, rose selvatiche, olivelle e ligustri. E' un polmone verde a pochi chilometri dal centro del paese, rifugio ideale per chi vuole rilassarsi in un ambiente incontaminato, oppure per chi preferisce praticare attività fisica. Immersi tra querce, pioppi bianchi e robinie ci si può allenare nella palestra all'aria aperta, avventurare a piedi o in bicicletta lungo 32 sentieri o percorrere in canoa i canali che collegano il mare con la salina. Siamo nella pineta secolare di Milano Marittima. Qui abbiamo realizzato il nostro servizio moda Estate 2011.





## ULTRA CHIC

*Nuova stagione,  
nuove proporzioni.  
Questa estate  
si fa davvero micro.  
Con abiti ultracorti,  
gambe nude,  
vietati i fuseaux!*



### un' oasi di griffe

*Nella pagina di apertura del servizio e nella foto a fianco gli abiti indossati dalle modelle sono di Roberto Cavalli, sandali neri di camoscio Prada, sandalo camoscio cipria Jimmy Choo. In questa pagina qui in alto abito di Marc Jacobs. Nel dettaglio: borsa di paillettes e calzatura oro di Prada. Nella pagina seguente, abito a pois di Marc Jacobs. Borsa nylon e scarpe Prada.*

*(Gli abiti sono forniti da Julian Milano Marittima, Occhiali Perris Milano Marittima. Le acconciature sono state realizzate da Fabiola e Massimo Parrucchieri, Cervia e Milano Marittima)*





## Nuova SLK. Quando la strada ti scorre dentro.

Da 39.900 euro.\*

Adrenalina, vento e la consapevolezza di una potenza superiore. Questo è ciò che si prova quando la strada diventa parte di te. Abituati agli sguardi perché ti seguiranno dappertutto, preparati a vivere l'ebbrezza per ogni centimetro d'asfalto. SLK Sport o Premium. Il rapporto più profondo con la strada.

Consumo combinato (l/100 km): da 8,3 (SLK 350) a 6,8 (SLK 200). Emissioni CO<sub>2</sub> (g/km): da 194 (SLK 350) a 159 (SLK 200).

\*Prezzo riferito a Classe SLK 200 CGI Sport. Prezzo di vendita 39.900 euro, IVA e messa su strada comprese (IPT esclusa). La vettura raffigurata è una SLK Premium.

125!anni di innovazione



Mercedes-Benz

**DeStefani** s.p.A.

Concessionaria Ufficiale di Vendita Mercedes-Benz

Forlì Via Ravegnana 407, tel. 0543 811021 - Imola Via Pola 23, tel. 0542 691911 - Ravenna Via Dismano 2, tel.0544 479620

[www.destefani.net](http://www.destefani.net)





## I AM NOT A NERD

*Occhiali e non solo da sole...  
Molto trendy gli occhiali  
da vista con le montature grosse.  
Donano un look intellettuale  
e alternativo che rende glamour  
... anche che ci vede benissimo!*



# JULIAN

MILANO

MARITTIMA

UOMO DONNA

ALTUZARRA ANNAPURNA  
ANN DEMEULEMEESTER  
AZZARO AZZEDINE ALAIA  
BARBA BALLANTYNE BLUMARINE  
BORIS BIDJAN SABERI BOTTEGA VENETA  
BURBERRY COMME DES GARÇONS  
CONTE DIANE VON FURSTENBERG DIONISO  
DOLCE & GABBANNA EQUIPMENT  
ERMANNO SCERVINO ERMENEGILDO ZEGNA  
FAY FALIERO SARTI GENETIC DENIM  
GIANVITO ROSSI GIVENCHY GIUSEPPE ZANOTTI  
GOLD BUNNY HALSTON HERITAGE  
HERVE LEGER IF SIX WAS NINE JACOB COHEN  
J BRAND JIMMY CHOO JO NO FUI  
JUNYA WATANABE KOVA KITON L'AIR DE RIEN  
L'AGENCE L G B LULU MIAMI  
MARC BY MARC MARC JACOBS MARNI MISSONI  
MIU MIU MONCLER GAMME BLEU  
MONCLER GAMME ROUGE PAGANO PHILIPP PLEIN  
POLO RALPH LAUREN PRPS PRADA  
RENÉ CAOVILLA RICK OWENS RING ROBERTO CAVALLI  
RUTHIE DAVIS SANTONI STELLA MC CARTNEY  
THOMAS WYLDE TOM BINNS TOM FORD TORY BURCH  
UNDERCOVER UNGARO VALENTINO RED VERSACE  
VICTORIA BECKHAM VIONNET Y3

[www.julian-fashion.com](http://www.julian-fashion.com)



## DENIM GIRLS

*Il denim è sempre di moda. Scuro ma anche in tonalità sbiadite. Tornano in voga i Jeans a zampa ma anche gli skinny jeans, aderenti e seducenti. Molto "hot" gli shorts in denim*

## TOP&SHORT

*Via libera alla pancia nuda. Si intravede sotto top corti, sotto giacchine che vengono portate sulla pelle nuda. Il look però è sempre elegante, mai volgare*







# *La Brasserie*



**Ristorante La Brasserie**

Milano Marittima  
viale Matteotti, 7  
Tel. 0544 994206





## PASSION COLORS

*Abbinamenti shocking, colori accesi o addirittura fluo. Borse, cappelli, occhiali, calzature. Basta un unico accessorio colorato per adattare il proprio look alle ultime tendenze*



### anche tra i pini... sempre cool

*Nella pagina precedente: camicia fantasia, fascia nera e accessori (collana, cintura) sono di Surkana, jeans Take Two. Nella foto piccola la modella indossa camicia e foulard Surkana; short bianco Meltin'Pot. In questa pagina, nelle foto sopra: camicie scozzesi Meltin'Pot; t-shirt rosa Woodoo. Bermuda denim Meltin'Pot abbinati a cintura Take Two, jeans bianchi Take Two, borsa paglia Surkana; borsa gonfiabile fuchsia Imaxis. Calzature Martyn C. Nella foto piccola, dettaglio di pochette paglia Surkana.*



*(Gli abiti sono forniti da Made&Used Milano Marittima, Occhiali Perris Milano Marittima. Parruccho: Fabiola e Massimo Parrucchieri, Cervia e Milano Marittima)*



by TIGI  
**CATWALK**<sup>®</sup>

INSPIRED BY FASHION /  
DESIGNED BY HAIRDRESSERS

TIGI PRESENTA LA NUOVA COLLEZIONE  
CATWALK CURLESQUE /  
PERCHÉ... NON TUTTI I RICCI SONO UGUALI

**FABIOLA & MASSIMO**

**hairdresser**

CERVIA  
via Nazario Sauro, 64  
tel. 0544 71734

MILANO MARITTIMA  
viale Matteotti, 69  
tel. 0544 991738



VISIT / [WWW.CATWALKBYTIGI.COM](http://WWW.CATWALKBYTIGI.COM)

SI RICEVE SU APPUNTAMENTO





# rolex ad altavelocità

SFIDE ESTREME, GRANDI RECORD, FORTI EMOZIONI: COSÌ LA MITICA MAISON GINEVRINA SPOSA TRE TOP CAR E UNA PICCOLA GRANDE INTRUSA

Le montagne più alte, le regioni più remote, i fondali marini più profondi, ma anche, i grandi record, i campioni, le sfide estreme, i palcoscenici mondiali e l'emozione della velocità. È la storia di Rolex, la famosa maison orologeria di Ginevra da quando Hans Wilsdorf, orologiaio svizzero, decise di dedicare il suo impegno a un orologio da polso nell'epoca in cui regnava incontrastato quello da taschino. Siamo all'inizio del XX





2



3



4

*Nelle foto: quattro prestigiosi modelli Rolex protagonisti di questo servizio insieme a quattro 'dream car'. Gli orologi sono stati gentilmente concessi dal rivenditore autorizzato Rolex Guardigli Milano Marittima*

## i guardiani del tempo

*Nelle foto i quattro modelli Rolex protagonisti di questo servizio. I modelli da donna: (ph.2)*

**Datejust 36 mm**, cassa e bracciale in acciaio. Lunetta in oro bianco 18 ct. Bracciale Jubilé, fermaglio Crownclasp (modello di chiusura completamente invisibile sul bracciale).

(ph.4) **Datejust Medio 31 mm**, cassa e bracciale in acciaio. Quadrante in madreperla bianca con diamanti. Lunetta con brillanti. Bracciale Jubilé, fermaglio Crownclasp.

*I modelli da uomo: (ph.1) **Submariner Date in oro giallo 18 ct.** Cronometro. Bracciale Oyster, fermaglio Glidelock (sistema che consente di regolare con estrema precisione la lunghezza del bracciale). Lunetta girevole unidirezionale graduata per il controllo dei tempi di decompressione. Cassa Oyster speciale con spalletta di protezione della corona di carica Triplock (tripla guarnizione brevettata da Rolex per proteggere l'orologio da acqua e polvere). Impermeabile fino a 300m. Automatico. Vetro zaffiro.*

(ph.3) **Daytona in oro giallo 18 ct.** Bracciale Oyster, fermaglio Oysterlock (a lame pieghevoli con leva di sicurezza supplementare) con Easylink ( sistema che consente di aumentare la lunghezza del bracciale di circa 5 mm rendendolo più confortevole). Lunetta graduata per la lettura immediata di velocità orarie, fasi di produzione ecc.. Pulsanti a vite. Spalletta di protezione della corona di carica. Impermeabile. Automatico. Vetro zaffiro.





secolo, comincia l'epopea Rolex, l'orologio che ha saputo unire eleganza, affidabilità e senso della sfida, divenendo da subito uno stile di vita. Nel 1931 Rolex breveta il primo meccanismo a carica automatica, nel 1953 festeggia la conquista della vetta dell'Everest.

Grandi nomi e soprattutto protagonisti di imprese temerarie associano il loro nome a questo segnatempo che diventa presto simbolo di maniacale precisione cronometrica e a questa caratteristica deve in gran parte il suo successo.

Negli anni cinquanta la sfida di Rolex si rivolge all'impermeabilità. E il Submariner lanciato nel 1953 fu il primo orologio a garantirla a 1100 m di profondità, legando il marchio agli sport degli abissi e del mare più in

## maserati gran cabrio

*Sulla Maserati Gran Cabrio ritroviamo il tratto di Pininfarina dal frontale imponente e dinamico che culmina ai lati nei proiettori che si integrano perfettamente nella forma dei parafanghi. La calandra è adornata da un grande Tridente cromato. Il laterale è accentuato dagli sbalzi ridotti e dal lungo cofano motore, con tre prese d'aria in puro stile Maserati. Il posteriore trasmette la sportività e i contenuti tecnologici come i fanali di forma triangolare. Vengono utilizzati ben 96 luci a led la cui distribuzione è stata pensata per un immediata riconoscibilità notturna.*

### **Alcuni dati tecnici:**

*Cilindrata 4691. Distribuzione dei pesi 49% anteriore e 51% posteriore, capote chiusa. Distribuzione dei pesi 48% anteriore e 52% posteriore, capote aperta. Potenza massima 323 kw (440 CV) 7.000 giri/min. Velocità massima 283 km/h con capote chiusa/274 km/h con capote aperta. 0-100 5,3 sec. Apertura/chiusura capote 28 sec*





**Felix**  
Milano Marittima

# al felix il gusto in tavola

GRANDE ATTENZIONE ALLA QUALITÀ DELLA MATERIA PRIMA E AL PESCATO DEL GIORNO, SERVITI IN UN AMBIENTE TREND E RAFFINATO



Il Felix nasce otto anni fa da Alessandro e Gian Luca, due amici, oggi soci, con la voglia di creare un locale diverso, un *buen retiro* dove godersi la migliore cucina del territorio in un ambiente informale e accogliente. Il dinamico Alessandro ci racconta l'esperienza quotidiana di portare in tavola la sapiente miscela di territorio e qualità.

#### **Qual è il legame tra la vostra cucina e il territorio?**

La nostra cucina è basata su una costante attenzione alle materie prime, è dedicata in particolare alle carni pregiate ed al pesce nostrano, con proposte che sanno spaziare dai piatti classici alle suggestioni creative, senza dimenticare la cura e la stagionalità del prodotto.

#### **Un assaggio del vostro menù?**

Passatello all'astice, scorfano piccante con frutti di mare, sampietro alle olive taggiasche e carciofi e ovviamente la nostra richiestissima bistecca alla fiorentina. Il tutto accompagnato da un'interessante selezione di vini affiancata dalla proposta di oltre 30 birre artigianali di birrifici italiani, la vera peculiarità del locale, che

propone anche una pizza molto leggera e fragrante realizzata con doppia lievitazione naturale e materie prime selezionate.

#### **Il valore aggiunto del Felix?**

In una parola, trasparenza: sia nella scelta delle materie prime che compongono i nostri piatti, sia nel rapporto con i clienti. E poi il nostro ampio giardino interno: un'oasi di pace nel centro di Milano Marittima dove godersi una cena sotto il cielo stellato delle serate estive, è un'esperienza da provare!

#### **Per l'estate 2011 quali sono le novità del locale?**

Accanto al programma delle consolidate serate di degustazione, tutti i mercoledì è *lobster fest*: a soli 25 euro si può gustare un primo piatto al sugo di astice fresco e astice fresco alla catalana. Mentre il lunedì c'è la serata *beat the clock*. Dalle 7 alle 8,30 si paga il prezzo dell'orario in cui ordini i piatti del giorno: se ordini alle 7,20 di sera paghi 7 euro e 20! Un'altra novità è che da quest'anno le specialità del Felix si potranno gustare a casa o dove vuoi con il servizio take away.







generale. Nel frattempo un altro incontro fatale era già avvenuto: quello tra cronografi e automobili, ovvero il Rolex e la velocità, ma più propriamente tutto il mondo dei motori. Dal Rolex che passò alla storia perché al polso di Sir Malcom Campbell che nel 1935 stabilì il record mondiale di velocità al volante della famosa Bluebird, al coinvolgimento di Rolex nel Daytona International Speedway, noto circuito motoristico della Florida nel 1959. Una manciata di anni dopo ecco la nascita di un altro mito della maison di Ginevra: il Daytona appunto, creato nel 1963 per i professionisti delle corse automobilistiche.

Rolex lega il suo nome a campioni del calibro di Jackie Stuart o di Tom Kristensen vincitore per ben 8 volte a Le Mans e diventa official timekeeper della mitica 24 Ore.

Auto, vela, tennis, golf: il mondo sportivo di Rolex non conosce sosta



Accessori: Bolero Bijoux v.le Forlì 6 Milano Marittima.  
Trucco e parrucco: Vetrìa Parrucchieri v.le Bologna, 54 Milano Marittima

## mercedes slk Premium

*Nuova SLK Premium 200 Kompressor: la versione Top. AMG firma il suo design, il carattere e la dinamica di marcia sono all'insegna della massima sportività.*

*La nuova SLK promette una guida piacevole e appagante. Le fiancate stile coupé con una linea che si raccorda al possente parafrangente posteriore e ad una coda brevilinea la fanno sembrare pronta a mordere l'asfalto anche da ferma. Durante la guida a cielo aperto il tetto rigido ripiegabile scompare nel bagagliaio conferendole la silhouette tipica del Roadster. Negli interni la plancia evidenzia richiami al mondo delle corse, come il volante sportivo multifunzione a tre razze in pelle Nappa.*

### Caratteristiche tecniche

*Motore e prestazioni. Cilindrata (cm<sup>3</sup>) 1.796. Potenza nominale (kW a giri/min) 135/5.250. Coppia nominale [Nm a giri/min] 270/1.800-4.600. Accelerazione 0 - 100 km/h (s) 7,3 (7,0). Velocità massima (km/h) 240 (237)*





**VÉTRIA PARRUCCHIERI•TRUCCATORI** Vétria parrucchieri truccatori nasce a Modena nel 2000. Nel 2007 inaugura un nuovo spazio a Milano Marittima. Le vostre richieste alimentano le ricerche mirate ai risultati migliori sia nei capelli che nel trucco. I saloni Vétria hanno scelto aziende di grande serietà come Davines e Nyce, integrando linee biologiche per i capelli, partendo dai colori ai prodotti di styling. Da quest'anno il reparto make up sarà seguito da Evagarden. Per maggiori informazioni e curiosità, potete visitare il nostro sito. Da Maggio a Settembre siamo aperti tutti i giorni. Buone vacanze!

**Vétria Parrucchieri truccatori**  
Via Bologna, 54  
Milano Marittima (Ra)  
tel 0544 991049  
Via Valdrighi, 4 Modena  
tel. 059 374882  
In collaborazione con  
Open Space, Concept  
Distributor Davines

**Abbigliamento Made & Used**  
Viale Gramsci, 43  
Milano Marittima (Ra)  
tel. 0544 995633  
info@madeandused.it  
www.madeandused.it

**ABBIGLIAMENTO MADE & USED** Jeanseria specializzata con una vastissima scelta di capi delle migliori marche che offre un'esperienza e professionalità uniche nel settore. MADE & USED è una delle realtà più ricercate da coloro che vedono nel jeans non solo un capo d'abbigliamento, ma uno stile di vita. Accanto a marchi leader, trovano spazio nuovi progetti e sperimentazioni che completano l'offerta con t-shirts, camicie, maglie, giubbotti, calzature e accessori. Un ambiente fashion, attento alle nuove tendenze, che si propone anche on-line! Fare shopping direttamente o visionare tutta l'offerta entrando in rete all'indirizzo [www.madeandused.it](http://www.madeandused.it) è un servizio in più che MADE & USED oggi regala ai suoi numerosissimi visitatori.



**LA BOTTEGA DI BERNADETTE** Un battito d'ali di farfalla, il profumo della pineta, la brezza marina e lo scintillio delle stelle, questo è ciò che si percepisce entrando nell'incanto di Bernadette. Non è solo un negozio. È un'esperienza da non perdere per chi ama le rarità giunte fino a noi dal passato: dall'abito degli atelier italiani e parigini più rinomati, alle borse griffate, ai bijoux anni '50 passando per le stole in pelliccia estive e le porcellane di Capodimonte... Tutto da Bernadette ha un passato, una storia, un utilizzo, che lei stessa sarà pronta a raccontare ed illustrare, per esprimere la passione per ciò che il nostro ieri può trasmettere per impreziosire il nostro domani.

**La Bottega di Bernadette**  
Viale Matteotti, 147  
Milano Marittima (Ra)  
tel. 0544 995462  
cell. 339 4752021  
bernadette@labottegadibernadette.com



**Lo Scarparo**  
Viale Matteotti 42  
Milano Marittima (Ra)  
tel. 0544 991400

**LO SCARPARO** "Lo Scarparo" con i suoi 150 mq. di store, è una meta d'obbligo per chi frequenta e fa shopping a Milano Marittima. Sono più di quarant'anni che "Lo Scarparo" consiglia e vende scarpe, certamente di strada ne ha percorsa e ne ha fatta percorrere a chi ha camminato con le sue calzature. Si entra per "un'occhiata" e si esce soddisfatti dell'acquisto, perchè i prodotti esclusivi di designer italiani e internazionali come ASH, LE SILLA, GIANCARLO PAOLI E BIKKEMBERG offrono una vasta scelta di collezioni glamour che non possono che "far colpo".



**BOLERO BIJOUX** Da 25 anni nel cuore di Milano Marittima, presso la rotonda 1° maggio si trovano 2 negozi molto particolari: BOLERO BIJOUX e BOLERO DECOR. Qui si possono trovare bijoux indossati da star e dal jet set che frequenta la riviera. REMINISCENCE LUXURY BIJOUX AMERICANI. Fanno da cornice ai bellissimi gioielli, conchiglie, porcellane, argenti e antichi mobiletti provenienti da Parigi e Londra, a prezzi buonissimi. Visitateci, siamo aperti tutto l'anno!!!

**Bolero Bijoux**  
viale Forlì, 6  
Milano Marittima (Ra)  
bolerobijoux@live.it



*Gli abiti di questo servizio sono realizzati artigianalmente in India dall'Associazione Balo' Onlus che dal 2005 lavora per dare un futuro migliore ai bambini svantaggiati dell'India. (info e acquisto capi: [www.balo.it](http://www.balo.it)).*



## ferrari califonia

*Ferrari California è una Granturismo convertibile con tetto rigido ripiegabile che ne fa una vettura dalla doppia anima: coupé e spider al tempo stesso. È la prima Ferrari Granturismo con motore 8 cilindri anteriore-centrale. Seguendo la tradizione Ferrari anche questo modello è ricco di soluzioni tecnologiche all'avanguardia ad iniziare dal nuovo motore V8 a iniezione diretta di benzina montato in postazione anteriore ed abbinato ad una trasmissione a doppia frizione e 7 marce.*

### **Alcuni dati tecnici**

*Cilindrata 4297. Distribuzione dei pesi 47% anteriore e 53% posteriore. Motore V8 90° iniezione diretta di benzina. Potenza massima 338 KW (460 CV) a 7750 giri/min. Velocità massima 310 km/h. cambio F1 doppia frizione 7 marce + RM. Sospensioni anteriori a triangoli sovrapposti Sospensioni posteriori multilink*

come il successo che accompagna questa marca. Oggi come diversi decenni fa. Per la sua capacità di essere un classico, che non conosce tramonto, di andare oltre le mode, insomma di resistere, segnatempo di precisione, alla prova del tempo. Ma continuando a stupire, con i prestigiosi modelli di oggi, con le preziose linee femminili, seducenti, raffinate e ammalianti, con autentici orologi fashion, con nuovi materiali che si affermano accanto a quelli più tradizionali (oro e platino) come Cerachrom la lega brevettata da Rolex per dare ai suoi modelli colori indistruttibili.

Oggi Rolex è orologio ufficiale del Teatro alla Scala di Milano, ha legato il suo marchio a legendarie voci della lirica, sostiene l'arte e prestigiosi

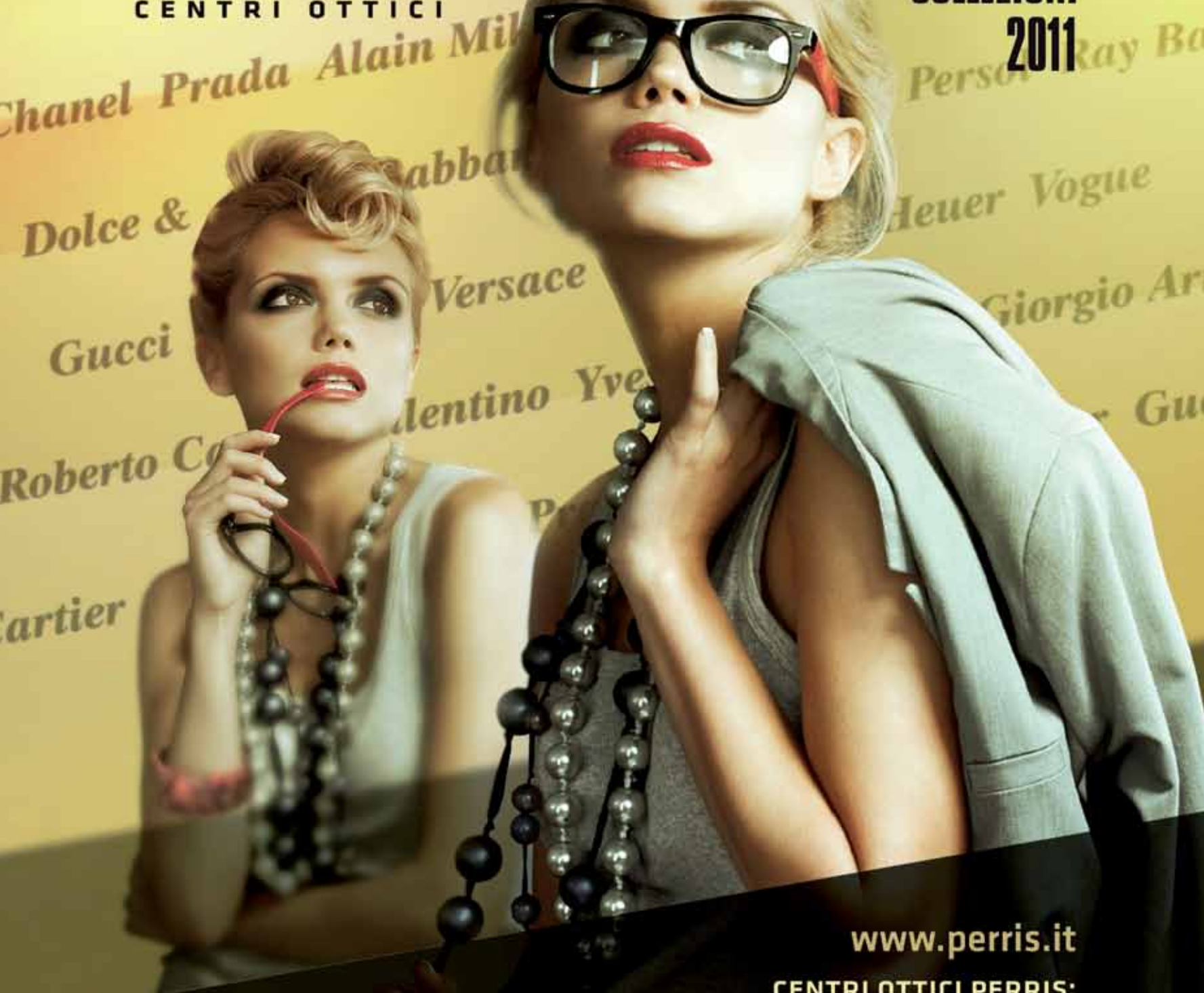




# Perris

CENTRI OTTICI

NUOVE  
COLLEZIONI  
2011



[www.perris.it](http://www.perris.it)

CENTRI OTTICI PERRIS:  
QUALITÀ SENZA COMPROMESSI E GRANDE CONVENIENZA

**DA OLTRE 40 ANNI I NOSTRI PROFESSIONISTI  
DELL'OTTICA SONO AL VOSTRO SERVIZIO**

MILANO MARITTIMA Viale Matteotti, 16 - Tel. 0544 991055  
RAVENNA Via Argentario, 22 - Tel. 0544 213396  
FORLÌ Corso della Repubblica, 151 - Tel. 0543 33442

FORLÌ Centro Commerciale Puntadiferro - Tel. 0543 798679  
CESENA Via Cesare Battisti, 46 - Tel. 0547 25700  
CESENA Centro Commerciale Montefiore - Tel. 0547 631811





eventi culturali in tutto il mondo. Una menzione speciale va all'iniziativa Rolex Awards for Enterprise, i Premi Rolex per un'Ingegnosa Impresa, istituiti nel 1976 per commemorare il 50° anniversario della sua più importante realizzazione tecnica, il cronometro Oyster, il primo orologio da polso impermeabile. È un premio che incoraggia lo spirito di iniziativa sostenendo chi elabora progetti innovativi ma concreti, finalizzati al progresso e al benessere dell'umanità. Gli ambiti sono le Scienze e la Medicina, Tecnologia e Innovazioni, Esplorazioni e Scoperte, Ambiente e Patrimonio culturale. Fedele alla sua storia Rolex continua ad accompagnare grandi imprese e grandi sfide.

## smart - fortwo coupe

*Fortwo Coupe MHD 52 Kw Pulse (71CV) MY11. Con i suoi equipaggiamenti sportivi la pulse fa una bella figura ovunque e si dimostra decisamente in forma per il traffico cittadino. Con i comandi del cambio al volante di serie, sulla pulse cambiare marcia è un gioco da ragazzi. A richiesta è possibile rendere la smart fortwo pulse ancora più dinamica, aumentandone la potenza con un motore turbo.*

### **Alcune caratteristiche tecniche**

*La spiccata dinamica di marcia è assicurata dal motore a benzina micro hybrid drive da 52 kW (71 CV) (consumo in l/100 km ciclo combinato, 4,2 softip, emissioni di CO2 ciclo combinato in g/km 97 softip), il motore turbo a benzina da 62 kW (84 CV) (consumo in l/100 km ciclo combinato, 4,9 softip, emissioni di CO2 ciclo combinato in g/km, 114 softip) o il motore turbodiesel cdi da 40 kW (54 CV) (consumo in l/100 km ciclo combinato, 3,3 softip, emissioni di CO2 ciclo combinato in g/km, 86 softip).*







**ZAFFERANO RESTAURANT DEL CAFÈ DELLA ROTONDA E SUSHI BAR** Location Cool immersa nel verde di una Pineta Millenaria. È il Meeting Point più Raffinato di Milano Marittima. La Novità 2011 è rappresentata dalla Gestione dello Chef Vincenzo Spadafino già titolare del Caffè del Teatro di Carpi, che con le sue Ricette semplici del Territorio dai Sapori Autentici e Genuini sa stupire sempre i suoi ospiti. Proposte Giornaliere in Base alla Disponibilità del Mercato e al Pescato del Giorno, le Paste tirate al Mattarello, Grand Varietà di Crudité di Mare in Bellavista e le Delizie di Pasticceria fatte in casa sono il Fiore all'Occhiello dello Zafferano Restaurant che offre un servizio "Anytime" senza limiti di orario.

**Zafferano Restaurant del Cafè della Rotonda e Shushi Bar**  
Rotonda 1° Maggio, 2  
Milano Marittima (Ra)  
tel. 0544 994468  
[www.cafedellarotonda.it](http://www.cafedellarotonda.it)

**Caino Fashion Club**  
Viale Milano, 11  
Milano Marittima (Ra)  
tel. 335 1031352  
[www.myspace.com/cainofashionclub](http://www.myspace.com/cainofashionclub)

**CAINO FASHION CLUB** Un locale elegante nel cuore pulsante del divertimento 'in' di Milano Marittima, che ogni weekend coinvolge centinaia di giovani al ritmo di musica, dj set e cocktail esclusivi. Il Caino Fashion Club nasce nel 1999 come uno dei primi locali della movida notturna, punto di ritrovo ideale per i vip e i protagonisti della notte glamour di Milano Marittima. Il privé con la zona tavoli è lo spazio per occasioni speciali. Da non perdere l'esclusivissimo Capodanno con cena e dj set.



**RISTORANTE GALLO CEDRONE** Un giardino fresco e fiorito, è la versione rinnovata ed estiva che il ristorante pizzeria Gallo Cedrone presenta per quest'estate 2011. La cucina è sempre pronta a proporre piatti di pesce e di carne, e per chi ama la pizza, l'immancabile cottura al forno a legna. Le grigliate di pesce, le crudité e i crostacei sono solo alcuni dei piatti che si possono assaporare in piena tranquillità con la famiglia o in coppia. Il parcheggio è adiacente ma anche una piacevole passeggiata vi farà giungere comodamente al Gallo Cedrone. Buona serata e... buona cena.

**Ristorante Gallo Cedrone**  
Piazzale Napoli, 4  
Cervia (Ra)  
tel. 0544 993275

**Tentazione**  
Viale 2 Giugno, 110/A  
Milano Marittima (Ra)  
tel. 0544 996001  
[www.tentazionefood.com](http://www.tentazionefood.com)

**TENTAZIONE** Ha appena compiuto 1 anno ed è già una Grande TEN.TAZIONE !!! Agguerrita e pronta per scatenarsi insieme a voi nelle calde e soleggiate giornate estive e rendendo ogni vostra notte speciale. Sempre pronta a Ten.tarvi fin dalla prima colazione, con delizie di pasticceria dolci e salate rigorosamente di produzione propria. A pranzo, passate a trovarci, il menù sarà esattamente ciò che avrete voglia di assaporare con un'accurata scelta di piatti freschi espressi e a vista di terra e mare, ma anche sushi e sashimi e da noi, frutta e verdure sono assolutamente d'obbligo! E la sera?? Che sera...si inizia con l'aperi.TEN ! L'aperitivo alternativo, comodamente sorseggiato al tavolo con musica in sottofondo per apprezzare la Vostra Milano Marittima. La cena servita sui caratteristici tavoli, illuminati da candele e dai riflessi dei giochi di luce, è l'espressione della creatività del team degli chef che, mediante la scelta di materie prime, sempre d'eccellenza, ripercorre sapori memorabili della tradizione per rinnovarla con estro. Il beverage la fa da padrona con le proposte di craft beer e l'accurata selezione di vini italiani e bollicine delle migliori etichette. TEN.TAZIONE è anche servizio take-away, potrete ordinare e portare direttamente a casa il vostro menù preferito e con il servizio home delivery i piatti scelti, vi verranno recapitati direttamente. La qualità e la cura del particolare saranno il leitmotiv evidente sia nel gusto che nella presentazione, anche nel packaging per l'asporto. TEN.TAZIONE semplicemente un 10! by Stefano





# carmen turlea i love mima

NEI PALAZZETTI ITALIANI LA CONOSCONO TUTTI. LA PALLAVOLISTA DI ORIGINE RUMENA, IN ITALIA DA OLTRE 10 ANNI, PUNTO DI FORZA DELLA SPES CONEGLIANO VENETO, HA SCELTO DI VIVERE A MILANO MARITTIMA. ANCHE SE IL SUO CUORE BATTE AD UDINE...

di Cristina Zani

Carmen... wonderful... Turlea. È così che qualcuno l'ha soprannominata. In effetti, la giocatrice rumena, naturalizzata italiana, braccio potente del volley di serie A, non ha nulla da invidiare alle sue colleghe più famose Piccinini e Cacciatori. Non solo perché è bella, ma anche per l'eleganza del portamento, la gentilezza dei suoi gesti e la sincerità che trasmette il suo sorriso. Oggi, poi, è una giornata speciale per lei. Carmen Marinela Turlea ha appena ottenuto la cittadinanza italiana e si presenta all'appuntamento per l'intervista dopo aver prestato giuramento in Comune a Cervia, città dove ha comprato casa e dove ha la residenza. Da Cisnădie, piccolo paesino della Transilvania, a Conegliano Veneto, viaggiando su e giù per l'Italia.

**Perché hai scelto di trasferirti nel nostro paese?**

Per inseguire il sogno di giocare nel miglior campionato del mondo! A 22 anni sono approdata a Matera e passando per Napoli, sono salita a Bergamo poi, dopo Chieri, Jesi e Santeramo, mi sono fermata 3 anni a Sassuolo per proseguire a Busto Arsizio. Infine questa stagione ho giocato nella Spes di Conegliano







Villa  
*Rota*



Via Galassa 10/b  
Ravenna - Piangipane

Tel. 0544 415039  
info@villarota.it

[www.villarota.it](http://www.villarota.it)



... DOVE VUOI catering

[www.dovevuoi-catering.it](http://www.dovevuoi-catering.it) - Info: 338 4993372



FIGLIA DI UNA GIOCATRICE DELLA NAZIONALE RUMENA, È CRESCIUTA IN PALESTRA. A 22 ANNI SI È TRASFERITA IN ITALIA PER CORONARE IL SOGNO DI GIOCARE NEL MIGLIOR CAMPIONATO DEL MONDO



Veneto dove l'obiettivo era di raggiungere la salvezza e invece forse arriveremo ai play off.

**Dopo tutto questo girovagare, che cosa ti ha portato a Cervia e Milano Marittima?**

Sicuramente il mare! Noi giocatrici abbiamo tre mesi liberi dopo la fine del campionato, e quindi cercavo una città di mare dove trascorrere l'estate senza annoiarmi e che mi desse l'opportunità di divertirmi con amici e di vivere allo stesso tempo in un posto tranquillo ma 'vivo' anche nei mesi invernali. Dopo essere venuta in vacanza qui ho pensato che questo potesse essere il posto adatto alle mie esigenze. Inoltre tanti altri miei 'collegli' hanno la casa proprio a Milano Marittima, siamo un bel gruppo di pallavolisti e altri sportivi.

**Come 'vivi' la tua Milano Marittima?**

In estate faccio la classica vita da spiaggia: sole, mare, partite a beach volley, aperitivi nei locali alla moda, cene con gli amici in terrazza a casa mia o al ristorante. Negli altri mesi torno appena mi è possibile anche se fra campionato e fidanzato ci sono pochi momenti liberi.

**A proposito di fidanzato. Proprio a Milano Marittima hai conosciuto il tuo fidanzato, Emanuele Belardi, portiere dell'Udinese. Anche tu sei caduta nella rete dei calciatori?**

Bè se vuoi metterla così... Ma devo dire che Emanuele è un calciatore un po' diverso. Non gli piace la vita mondana è una persona tranquilla e dato che tra partite ed allenamenti non sono tanti i momenti privati, cerchiamo di proteggerli e valorizzarli.

*Nelle foto di questa pagina alcuni momenti dell'intervista realizzata al Caffè della Rotonda di Milano Marittima. Nella pagina seguente Carmen spicca il volo per una schiacciata travolgente*





*una storia  
una vita  
un'anima  
un cuore  
una gioia  
una meta*



Milano Marittima - Viale 2 Giugno, 56  
Tel. 0544 99.17.99

Cervia - Via XXII Ottobre, 15/F  
Tel. 0544 72.276





Ho scelto di giocare a Conegliano anche tenendo conto della distanza da Udine. Ho sempre cercato di abbinare vita privata e lavoro.

**Sei figlia d'arte. Tua madre Marinela Neacsu è stata una giocatrice della nazionale rumena. Hai voluto seguire le sue orme?**

Per me è stato naturale giocare a pallavolo poichè sono cresciuta in palestra con mia madre. I miei genitori invece preferivano scegliessi uno sport individuale anche se entrambi praticavano sport di squadra (mio padre era un calciatore).

**Oggi a 35 anni che programmi hai per il futuro?**

Sto seriamente pensando di fermarmi con la pallavolo. Questo sport mi ha dato tanto e io ho dato tantissimo a questo sport ma sento l'esigenza di fare qualcosa di diverso. Non ho le idee chiare al riguardo, forse mi piacerebbe lavorare con i bambini, aprire un asilo nido. Credo che ci sia necessità di questo servizio.

**Pensi di tornare in Romania?**

Non so ancora. Oggi la Romania è un paese che sta crescendo e offre molte più opportunità rispetto ad alcuni anni fa. Forse un giorno potrei tornare e

aprire un'attività, portando come valore aggiunto anche l'esperienza e le conoscenze maturate qui in Italia.

**Sei stata la testimonial di un reggiseno per una nota azienda insieme a conduttrici e showgirls. Il mondo dello spettacolo e della tv che attrae oggi molti personaggi sportivi, potrebbe interessarti?**

Non ci ho mai pensato. Sono molto timida e introversa, non è facile per me aprirmi. Le esperienze che ho fatto sono state divertenti, fatte per curiosità, ma credo resteranno isolate.

Prima di salutarci chiediamo a Carmen di posare per noi in qualche scatto simpatico in giro per Milano Marittima. Lei accetta anche se, come ci ha appena detto, non si sente proprio a suo agio nelle vesti di modella.

Meglio così...di aspiranti modelle ce ne sono tante, di campionesse sportive con talento, bellezza e simpatia, forse un po' meno. Nella sua carriera Carmen Turlea ha vestito la maglia della nazionale rumena, ha vinto uno scudetto, una Coppa Italia, si è imposta come miglior realizzatrice nel campionato di A1 nel 2007/2008, ha vinto nel 2009/2010 la Coppa Cev, secondo torneo pallavolistico europeo per club.

## carmen turlea why i love mima

■ She is known in all Italian sports arenas. The volleyball player of Romanian origin, has been in Italy for over 10 years. Spes Conegliano Veneto's key sportsplayer, has chosen to live in Milano Marittima.

**From Cisnădie, a small town in Transilvania, to Conegliano Veneto, frequently travelling from one city to another in Italy. Why did you decide to live in Italy?**

To follow my lifelong dream of playing in the best championship league in the world!

**What made you choose Cervia and Milano Marittima?**

Definitely the sea! Volleyball players have three months off after the end of the championship, therefore, i was looking for a place by the sea where i wouldn't get bored during the Summer and where i could enjoy my time with friends. At the same time, i felt the need for a peaceful but also "lively" place to live in during the Winter months.

**How do you "live" Milano Marittima?**

During the Summer months, i lead a typical beach life: sun, sea, beach volleyball, cocktails in trendy bars, and dinner with friends on my terrace at home or at a restaurant.





I  Il Cucciolo

Via Antonio Gramsci **Milano Marittima**

Tel. 0544 99.47.79

[www.simbasnc.it](http://www.simbasnc.it)





# ho imparato... dal mattatore!

ATTORE ISTRIONICO, ALESSANDRO GASSMAN HA EREDITATO DA PAPÀ VITTORIO LA CAPACITÀ DI VESTIRE RUOLI COMICI E DRAMMATICI SENZA MAI PERDERE CREDIBILITÀ



di Carlotta Benini

*Alessandro Gassman racconta al pubblico il documentario dedicato al padre presentato al Festival di Venezia (Pippo Foto)*

*Sopra padre e figlio insieme sul set de La bomba (ph. Pierfrancesco Bruni, Archivio Centro Cinema Città di Cesena)*

**S**ul grande schermo ha di recente interpretato il ruolo tragicomico del tronista che vive il piccolo, enorme dramma di un lento ed inesorabile oblio. A teatro - la sua principale attività da quando è diventato direttore del Teatro Stabile del Veneto - è un padre nevrotico e repressivo, alle prese con un figlio adolescente problematico e confuso. Mille volti per un unico e poliedrico artista, Alessandro Gassman, figlio del grande 'mattatore' Vittorio, che dal padre ha ereditato la capacità di passare con disinvoltura da un ruolo all'altro, sfuggendo ad ogni classificazione. L'insegnamento più grande che ha ricevuto da papà Vittorio è stato il rispetto delle regole: "un valore inusuale nella realtà in cui viviamo". A lui ha dedicato il documentario Vittorio racconta Gassman, presentato in apertura della Mostra del Cinema di Venezia.



## Un attore a 360°

Romano, classe 1965, Alessandro Gassman ha debuttato al cinema a 17 anni con *Di padre in figlio*, regia di papà Vittorio. Nello stesso periodo ha iniziato anche a calcare il palcoscenico, vincendo nel 1984 il Biglietto d'Oro per *'Affabulazioni'* di Pasolini. Ha fatto anche televisione, partecipando a fiction di qualità. A teatro oggi è protagonista di *"Roman e il suo cucciolo"*, una piece drammatica di cui è anche regista, e che presto porterà sul grande schermo. Dal padre si dice abbia ereditato la grande versatilità nei ruoli da interpretare: negli ultimi anni è passato con disinvoltura da commedie leggere come *Ex* di Fausto Brizzi e *La donna della mia vita* di Luca Lucini a ruoli drammatici, ha vinto il David di Donatello e il Nastro d'Argento come miglior attore non protagonista in *Caos calmo* di Nanni Moretti e riesce a mantenere intatta la sua credibilità anche quando recita in cine-panettoni alla *Neri Parenti* come *Natale a Beverly Hills*.



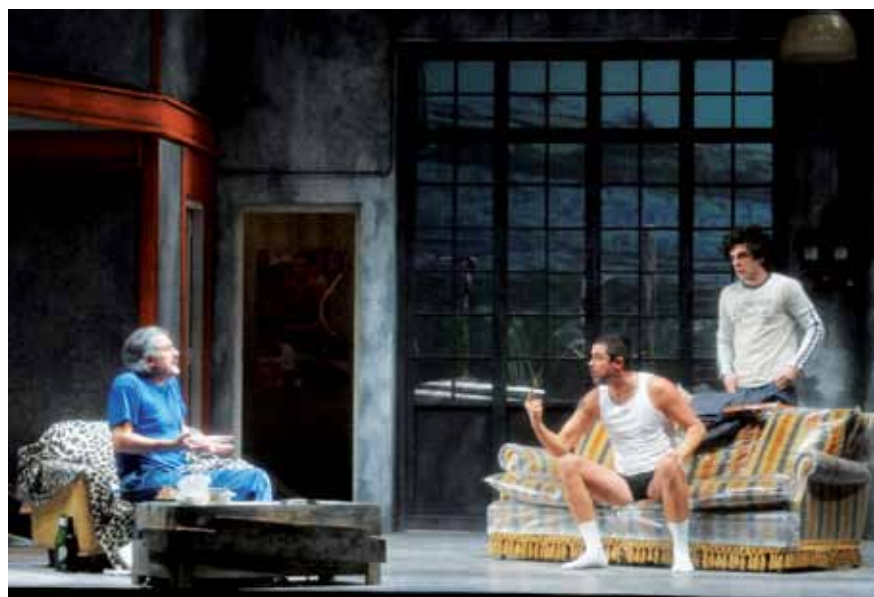
*Gassman al Lido al Palazzo del Cinema inaugura la mostra di foto di scena del Centro Cinema Città di Cesena (Pippo Foto). Accanto in scena con Roman e il suo cucciolo*

### Che rapporto aveva con suo padre?

Il nostro rapporto si è sviluppato anche attraverso il lavoro. Con lui ho debuttato come macchinista nel *Macbeth*, *'Ulisse e la Balena Bianca'* è stato l'ultimo lavoro che ho fatto insieme a lui a teatro. Vittorio era un rompiscatole, nella vita privata e anche in quella professionale. Ma la sua dote migliore era quella di sapere affrontare anche le cose serie con ironia, senza prendersi troppo sul serio.

### Cosa le piace ricordare di lui, sul set?

Non era un attore o un regista che amava insegnare, ma amava cogliere nei suoi collaboratori il meglio di quello che sapevano dare. Il documentario che abbiamo presentato a Venezia è un omaggio che i suoi compagni di ventura gli hanno voluto fare e da qui si vede il fascino che esercitava sugli attori, sui registi e sulle persone che lavoravano con lui. Quello che non tollerava erano il pressapochismo e la sciatteria. Era un iper perfezionista, mio padre, e queste regole le applicava anche nella vita.



### Suo padre ha vissuto l'epoca d'oro del cinema italiano. Lei cosa ne pensa della situazione attuale?

La sua generazione ha lasciato un'impronta profonda nel cinema. C'è da dire però che allora il cinema in Italia era un'industria, venivano prodotti 350 film all'anno, e molti di questi venivano pure esportati all'estero. Noi oggi abbiamo un cinema che sta rialzando la testa, mi vengono subito in mente film come *Gomorra* e *Il Divo*, solo per citare alcuni



CONCESSIONARIA UFFICIALE FERRARI PER L'EMILIA ROMAGNA

**motor**

SHOWROOM BOLOGNA  
piazza Trento e Trieste, 2/2  
40137 Bologna  
Telefono 051/6367335

SHOWROOM MODENA  
via Emilia Est, 1040  
41126 Modena  
Telefono 059/280064

SERVICE MODENA  
via Emilia Est, 1040  
41126 Modena  
Telefono 059/280009

[www.dealer.ferrari.com/motor](http://www.dealer.ferrari.com/motor)



titoli. C'è una qualità attoriale con diverse possibilità di riuscita, ma non c'è forza e capacità da parte di chi produce. Sembra quasi che il cinema sia diventato un fardello...

**Si dice che, come attore, lei abbia preso dal grande Vittorio in quanto a versatilità...**

Poesia e parola erano la grande passione di mio padre. A teatro ha interpretato oltre 200 ruoli, è stato attore drammatico, e anche regista e capocomico. Poi, con l'incontro con Monicelli, nasce il Gassman della commedia, una forma cinematografica prettamente italiana. Maltrattata dalla critica all'inizio, considerata di serie B, e oggi citata come straordinaria.

**Anche lei ha interpretato film che non sono esattamente considerati 'colti'...**

Sì, è vero, ho fatto i cine-panettoni... (ride) C'è una bella differenza però! E mi auguro che questo genere non venga mai rivalutato!

**Progetti imminenti?**

Sto lavorando all'adattamento cinematografico di Roman e il suo cucciolo. Sarà il mio primo film da regista, le riprese inizieranno nel 2012, fra gennaio e febbraio, a Latina. Mi serviva una location che desse l'idea della mancanza di orizzonti, come è il futuro dei protagonisti.



*Dal padre Vittorio (nella foto sul set di Profumo di donna, ph. Huguette Ronald, Archivio Centro Cinema Città di Cesena) ha ereditato la capacità di passare con disinvoltura da dramma a commedia dando sempre spessore ai suoi personaggi*



## gassman talks about gassman

■ On the big screen, he has recently appeared in a tragicomedy about a tronista (A protagonist from an Italian TV show), who lives in his own world, where fame is slowly fading, and whose public persona is inexorably destined for oblivion in the film revelation *Basilicata Coast to Coast*. At the theatre - nowadays, his time is mainly taken up with his theatrical work, especially since becoming Director of the Teatro Stabile del Veneto - He plays a neurotic and repressive father in the drama *Roman e il suo cucciolo* of which he's both actor and director. A thousand faces are represented by this unique and versatile artist, Alessandro Gassman, the son of the great Vittorio, has proved himself to be in a league of his own due to having inherited his father's ability to pass with ease from one role to another. He dedicated the documentary *Vittorio racconta Gassman (Vittorio talks about Gassman)* to his father, which was premiered at the opening of the Venice Film Festival. Alessandro Gassman was born in Rome in 1965, his first cinematic debut was at the age of 17 in *Di padre un figlio*, directed by Vittorio Gassman, and in the same period he also took to acting on the stage. He has also appeared in various critically-acclaimed TV fictions.

# life lunch&dinner



**RISTORANTE AL TEATRO** Nel cuore delle storiche mura della Città dei salinari, vive l'ospitalità a tavola come una passione del cuore svelata nella piacevolezza di un ambiente raffinato e familiare. Sul palco del ristorante unico protagonista lo Chef Sergio Crispoldi, in scena il fuoco d'artificio della sua genialità, supportata da una tecnica sopraffina e da ingredienti d'eccellenza. La carta è dominata da pesce freschissimo, crudità di mare con citazioni ispirate al patrimonio culinario tradizionale, il tutto bagnato da etichette nazionali ed internazionali. In sala la premurosa gestione di Maura e del sommelier Gianluca. Ai clienti viene offerto il rimborso del costo del taxi di andata e ritorno dalle vicine località.

**Ristorante Al Teatro**  
Via circonvallazione Sacchetti,  
32 Cervia (Ra)  
Tel. 0544 71639  
info@ristorantealteatro.it  
www.ristorantealteatro.it



**Ristorante dalla Dina**  
Lungomare D'Annunzio, 6  
Cervia (Ra)  
tel. 0544 72041  
fax 0544 913315  
info@ristorantedalladina.it  
www.ristorantedalladina.it



**RISTORANTE DALLA DINA** Di fronte al Porto canale di Cervia, in un'atmosfera rilassante e piacevole, il locale propone, accanto alle migliori specialità della tradizione marinara, ricette innovative e gustose, preparati per soddisfare anche i palati più esigenti dalle esperte mani della proprietaria e cuoca Dina Lunardini. Con una tradizione ormai decennale e un successo di pubblico assicurato, la famiglia Lunardini ha fatto di questo ristorante un autentico "faro" per chiunque voglia gustare i sapori più tipici del nostro mare. In occasione dei giovedì di Borgomarina, il Ristorante offre inoltre una serata speciale con musica dal vivo, tavoli all'aperto e menù degustazione.



**LOCANDA DEI SALINARI** Nel centro storico di Cervia in una vecchia abitazione di salinari interamente ristrutturata, sorge la Locanda dei Salinari, locale che dal 2005 è gestito dallo chef Gianni Berti e dalla compagna Barbara Sirri. Mazzancolle nostrane con bietoline e zafferano di San Gavino Monreale, passatelli serviti asciutti con scampi e asparagi, petto di fagiano farcito e laccato al miele di pineta di Cervia, sono solo alcuni stuzzicanti piatti del ricco menù. Il tutto accompagnato da una bella scelta di etichette di vino, ma soprattutto da un'atmosfera accogliente e cordiale. La cucina è curatissima nella scelta delle materie prime, segue la stagionalità dei prodotti privilegiando il pescato dell'Adriatico, le carni della Mora Romagnola e la selvaggina del territorio cacciata da Gianni.

**Locanda dei Salinari**  
Via XX Settembre, 67  
Cervia (Ra)  
tel. 0544 971133  
locandadeisalinari@libero.it  
chiuso mercoledì in inverno



**Ligio Restaurant Café**  
Viale Roma, 83  
Cervia (Ra)  
tel. 0544 1889333  
giorno di chiusura: lunedì

**LIGIO RESTAURANT CAFÈ** A Cervia, a pochi passi dal mare, sorge il Ligio Restaurant Café, locale rinnovato in chiave moderna ma elegante allo stesso tempo con un ambiente caldo e familiare e con veranda esterna. Il menù è specializzato in crudità di mare con pesce fresco altamente selezionato e bonificato secondo l'attuale normativa. Su ordinazione si può gustare anche sushi e sashimi giapponese. Il tratto distintivo del Ligio è la sua cucina fusion, creativa e internazionale che comprende anche piatti della tradizione rivisitati in chiave moderna, accanto ad un'ampia scelta di vini nazionali ed esteri anche di grande spessore. I consigli dello chef? Gamberi al curry con latte di cocco e riso basmati, tatakya di tonno rosso su julienne di finocchi marinati all'arancio, ravioli con formaggio di fossa e melanzane con miele di pineta.







# una manciata di sale

di Monica Andreucci

*Sopra un lato dei magazzini del sale alla luce della sera, nella pagina a fianco alcuni momenti delle rievocazioni storiche che ruotano attorno alla civiltà salinara  
Foto archivio Assessorato al Turismo  
Comune di Cervia*

Il ritmo è lentissimo, cadenzato dai remi che carezzano il canale; l'aria pare sospendersi, man mano che la silhouette delle barche lievi sull'acqua pur se cariche all'orlo, s'avvicina; i personaggi a bordo, nei costumi d'un tempo lontano, rendono vivo un momento antico che, una volta tanto, non è battaglia o sfoggio di potere... a Cervia, sul terrapieno del porto più interno, anche quest'estate si tiene la rievocazione storica dell'armesa de sel ovvero la rimessa del sale, ricostruito con la solita cura dall'Associazione 'Civiltà Salinara'. Era uno dei momenti più importanti dell'anno produttivo della salina cervese, in cui si trasferiva il frutto di un anno di duro lavoro fino ai "Magazzini" del sale, splendido esempio di architettura industriale realizzata - in luogo degli antichi depositi già voluti dagli Etruschi - a cavallo tra '600 e '700, dove veniva stoccato e custodito. Sul tratto di canale antistante le bellissime - da pochi anni sapientemente ristrutturata - strutture in laterizio, come di consueto i salinari, nei loro tipici vestiti da lavoro, scaricheranno sulla terraferma

**A CERVIA IN OMAGGIO AL SALE DUE SUGGESTIVE RIEVOCAZIONI STORICHE SONO OCCASIONI PER SPETTACOLI E NARRAZIONI: LA RIMESSA DEL SALE E LA ROTTA DEL SALE**



*Nel centro storico il sale ci guida in un vero itinerario storico - culturale. Una tappa fondamentale è la torre di San Michele (sotto) e la fontana in Piazzale dei salinari intitolata Il tappeto sospeso ideata dal poeta Tonino Guerra*

usando gli antichi strumenti, circa 100 quintali di sale dalla "burchiella", carica negli oltre 800 ettari delle antiche saline. L'imbarcazione è un vero e proprio reperto della tradizione locale: lo scafo è di ferro a chiglia piatta, forma ideale per percorrere i canali delle saline raccogliendone il frutto; in passato, proprio in occasione della Rimessa, se ne formavano lunghe file cariche di sale. Queste singole imbarcazioni non erano di proprietà dei lavoratori/affidatari – gli oltre 800 ettari di estensione totale erano suddivisi in 200 'appezzamenti' curati ognuno da abili braccia senza sconfinare - ma venivano assegnate attraverso una sorta di lotteria, in cui chi era estratto per primo aveva la possibilità di scegliere quella più leggera e maneggevole. Delle cento burchielle una volta in attività oggi ne è rimasta una sola, quella che turisti e residenti vedranno in azione pur, rispetto alla cerimonia originaria, con una piacevole differenza di procedura.

Nella liturgia d'un tempo, il carico veniva in parte immagazzinato ed in parte imbarcato per giungere, dopo 4 giorni di veleggiamento, alla padrona Venezia;





la 'Serenissima' aveva infatti combattuto aspramente per acquisire e mantenere il prezioso territorio cervese, e non certo solo per insaporire i pasti del Doge di turno. Oggi invece il sale raccolto viene distribuito ai presenti tutti gratuitamente, in segno benaugurale a ricordare il forte valore simbolico che, tutt'ora, l'oro bianco possiede pure per i non superstiziosi. Curioso ricordare alcuni personaggi illustri che hanno assistito alla Rimessa del sale: ad esempio, nel 1792 ricevettero la rituale manciata di sale pure l'arciduca Ferdinando d'Asburgo e l'arciduchessa Maria Beatrice. Interessante poi scoprire che la parola Cervia par derivare da acervi, con cui si era soliti indicare i mucchi del sale, pure se diversi studiosi giustificano l'etimo dai cervi che un tempo abitavano numerosi nella celebre pineta. Il turismo nella città pare, tra l'altro, essersi sviluppato anche grazie alle saline che danno al paesaggio quell'aria di wilderness dove è possibile ammirare splendidi animali come rondini di mare, trampolieri, fenicotteri, oche selvatiche e le molteplici piante dalle proprietà culinarie e medicinali utilizzate ancora oggi in erboristeria. Su quella burchiella, insomma, oltre ai candidi granuli viene 'rimesso' pure un enorme carico di cultura.

## la rotta del sale

*A luglio a Cervia si svolge la Rotta del Sale, manifestazione in costume con la rievocazione della partenza del sale verso la città lagunare. Organizzata dal Circolo nautico Amici della Vela col supporto della Regione. È una sorta di saluto per le barche che ripercorrono le antiche vie del commercio del sale nel periodo in cui Cervia era legata a Venezia. A questo evento partecipano le barche da lavoro con vele al terzo della flotta della Mariogola delle Romagne, che vengono caricate dai salinari con i sacchi di sale. L'altra rievocazione storica dedicata all'antica produzione salinara è a settembre la Rimessa del sale, sulla quale in queste pagine è riportato un più ampio servizio.*





FALUMA  
SLOW TASTE  
*Ristorante e Cruderia*

Cervia  
Via Cristoforo Colombo 11  
Tel. 0544 97.43.33 • info@faluma.net

[www.faluma.net](http://www.faluma.net)





# l'app per il tuo i-phone



**N**ovità 2011, l'applicazione di Milano Marittima Life scaricabile gratuitamente per smart phone e iPhone. Una guida sempre aggiornata al servizio dei turisti e di tutti coloro che amano e vivono Milano Marittima, la sua spiaggia, lo shopping, gli eventi e... la sua gente. Nell'applicazione si possono trovare gli hotel, i ristoranti, gli stabilimenti balneari, le agenzie immobiliari e una lista degli esercizi commerciali di Milano Marittima suddivisi per categoria. Schede con descrizione, recapiti e geolocalizzazione. Numeri utili, mappe, eventi e notizie aggiornate dalla redazione di [www.milanomarittimalife.it](http://www.milanomarittimalife.it)

info e pubblicità Tel 0543 30343  
[marketing@milanomarittimalife.it](mailto:marketing@milanomarittimalife.it)

[www.milanomarittimalife.it](http://www.milanomarittimalife.it)



## RISTORANTE 'RE SALE' E PIZZERIA 'REGINA SALINA'

Nella splendida cornice della rotonda del Lungomare D'Annunzio, fronte spiaggia, "Re Sale" coccola i suoi clienti con raffinati piatti legati alla gastronomia tramandata dal vecchio borgo marinaro. Un ambiente glamour ed accogliente in una location invidiabile ideale anche per ricevimenti, eventi, aperitivi o per godersi un momento di sano relax gustando i piatti genuini preparati dagli esperti chef. Il famoso sale di Cervia diviene il protagonista indiscusso nella preparazione dei piatti. In alternativa ai menù di pesce e carne i pizzaioli offrono la possibilità di gustare un'infinita varietà di pizze. Nella splendida terrazza panoramica del ristorante non poteva mancare, per i palati più golosi, la gelateria artigianale "Genzianella". Per allargare ulteriormente la gamma dei menu' è stato inserito anche il menu' per celiaci a base di carne, pesce e pizze. Il ristorante ha così ottenuto la certificazione dall'Associazione italiana Celiaci. In occasione del "Giovedì del Borgo", il locale si anima con serate di musica dal vivo con speciali menù a tema. La novità dell'estate 2011 è l'ampliamento della splendida terrazza panoramica per offrire a tutti la possibilità di godersi lo spettacolo in prima fila.

Ristorante 'Re Sale'  
e Pizzeria 'Regina Salina'  
Viale Roma 85 – Angolo  
Lungomare D'Annunzio,  
Cervia (RA)  
cell. 335 375316  
fax 0544 970442  
ristorante@emmehotels.com  
www.resaleristorante.com



Lele Ravagnani Orologi  
Viale Roma, 13/F  
Cervia (RA)  
Tel. 0544 71025  
cell 348 5172615  
info@ravagnani.it  
www.ravagnani.it



**LELE RAVAGNANI OROLOGI** A Cervia in viale Roma c'è un luogo davvero speciale, un'occasione per inseguire e desiderare la bellezza e la rarità del tempo. Questo è lo spirito che anima l'attività del titolare, Lele Ravagnani, che da 30 anni ricerca costantemente preziosi orologi e oggetti vintage di pregio. Se siete alla ricerca di un orologio raro e particolare andate da Lele Ravagnani: grazie alla sua professionalità ed esperienza, vi spiegherà le diverse caratteristiche di ciascun oggetto prezioso e come queste influenzino il prezzo. Lele Ravagnani, infatti, ha alle spalle diverse pubblicazioni per l'editore Mondani è specializzato nell'effettuare perizie e mediazioni per privati, collezionisti, commercianti e le maggiori case d'asta, offrendo una consulenza seria e riservata. [www.ravagnani.it](http://www.ravagnani.it)



**CASA DEL FORMAGGIO** Sono 135. Li abbiamo contati. Sono i nostri selezionati formaggi tutti diversi per sapore, forma colore e gusto. Preziosi prodotti della nostra ricca e generosa Italia con una particolare attenzione verso i formaggi francesi ed inglesi, la novità dell'estate 2011. Sarà inoltre nostra premura offrirvi come sempre la degustazione sul posto per orientare la vostra scelta. Non solo prodotti caseari, offriamo anche una ricca scelta di piatti pronti d'asporto della nostra gastronomia, caldi o freddi, tutti realizzati con cura e ingredienti di prima qualità.

Casa del Formaggio  
Piazza A. Costa, 40  
48015 Cervia (RA)  
Tel. 0544 71300







## il curriculum

*Per Gianfranco Vissani (Spoleto 1951) la data spartiacque è il 1974 quando rileva il ristorante paterno (oggi 'Casa Vissani'), sulle rive del lago di Corbara, in Umbria fra Spoleto e Terni. Da allora è un crescendo di riconoscimenti. Nel 1982 la Guida dell'Espresso lo inserisce al primo posto della speciale classifica dei ristoranti italiani, posizione confermata dalla guida del gambero Rosso, mentre la guida Michelin gli conferisce 2 stelle che continua a mantenere. Grande divulgatore televisivo raggiunge la notorietà assoluta già dagli anni novanta con varie trasmissioni Rai fra cui Unomattina, Domenica In e Linea Verde e poi La prova del cuoco. (ph gentilmente concessa da 'La Madia Travelfood)*

# torniamo al gusto parola di chef!

GIANFRANCO VISSANI RIVENDICA LA SENSUALITÀ  
A TAVOLA NEL NOME DEI SAPORI E DELL'ATTENTA  
SELEZIONE DEI PRODOTTI UTILIZZATI

di Maurizio Magni

■ I Maestro non ha dubbi: il mondo è cambiato, anche in cucina. Ma non è detto che ogni innovazione vada abbracciata senza riserve. Gianfranco Vissani il più mediatico dei grandi cuochi italiani non usa mezzi termini. E ruggisce: "Siamo passati dalla cucina degli anni '80, dispersa fra pennette alla vodka e cocktail di scampi, all'uso indiscriminato dell'azoto o del sottovuoto!". "Ma dove sono finiti gusto e sapore?"

Lui del resto di sapori se ne intende. Umbro di nascita, ombroso, irascibile, guascone e geniale come nello spiritus dei suoi compaesani, ha costruito la sua credibilità di grande chef proprio sulla selezione delle materie prime. Annusandole e interpretandole per farle esplodere in un caleidoscopio di sensazioni forti. Armoniche e originali, ma sempre incanalate nel solco della tradizione italiana.

Senza tentennamenti modaioli o scimiettamenti manieristici. Insomma -







*Gianfranco Vissani assapora con il naso una delle sue 'divine creazioni', linea di pasta fresca surgelata realizzata dallo chef per conto di Surgital, azienda leader nel segmento horeca per la pasta surgelata (ph archivio Surgital)*

pare suggerire Vissani - basta con l'indiscriminato utilizzo di artifici come le basse temperature che tendono a 'lessare' i piatti, e mano libera al ritorno della 'sensualità' in cucina. Per il trionfo di una tavola di sostanza, interpretata però con la classe e la fantasia di un grande chef. Il Vissani-pensiero nasce lontano dai riflettori, nel ristorante di famiglia sulla riva del lago di Corbara, seminascosto fra i boschi profumati della provincia Umbra, dove il Gianfranco televisivo custodisce i segreti della sua cucina insieme al figlio Luca. "Ma quali segreti?!" protesta Vissani con un tocco di innaturale modestia che mal si addice a un personaggio amato e discusso, ma sicuramente, complice il piccolo schermo, grande divulgatore della più autentica cucina italiana. "I grandi piatti - racconta - nascono dall'amore e dalla costanza delle preparazioni. E naturalmente da un'attenta e maniacale selezione dei prodotti che bisogna conoscere e saper comprare".

#### **E il lusso? Ha un senso oggi parlare del lusso in tavola?**

Il lusso? È una categoria dello spirito. Il lusso è un anthurium fresco, un tovagliolo di lino e naturalmente l'attenzione al particolare. (...e forse, a proposito di particolari, non a caso sulle tavole di Vissani fiorisce una collezione di piatti firmata Ermes... ndr.)

#### **In riviera, a Milano Marittima quale cucina lei suggerirebbe ai suoi colleghi?**

"Io punterei alla cucina regionale rivisitata con gusto". Come dire non barattiamo ad ogni costo gli strozzapreti al ragù con ostriche e champagne!

#### **E il vino?**

Le bollicine sono una grande tentazione. Ma sempre in apertura! Riprendiamoci invece a tutto pasto il gusto della regionalità, anche nel vino.

Parola di chef!

## vissani, a true veteran of tastes

■ *Gianfranco Vissani is probably the best known TV chef in Italy and can undoubtedly be described as a true veteran of tastes. He was born in Umbria (Spoleto in 1951), shady, quick-tempered, gascon and brilliant. Following in the spirit of his fellow countrymen, he has established credibility as a great chef thanks to his ability to select the right ingredients. The Vissani-idea was created away from the spotlight, in a family restaurant on the edge of Lake Cobara, partly camouflaged by the fragrant woods in the province of Umbria and where Gianfranco, together with his son Luca, safeguard the secrets of their family's famed cuisine. "But what secrets?!" exclaims Vissani. "The greatest food - he explains - comes from a love and consistency in the preparation. Naturally, knowing what to buy, a careful selection and being quite obsessive when choosing the ingredients is essential". Award-winning, 2 Michelin stars, Vissani has emerged as a great television personality with various Rai TV programmes (Italian broadcasts) to his credit, these include; Unomattina, Domenica In, Linea Verde, and La prova del cuoco.*



Dal 1952 la Venturi lega la propria storia di successo al territorio e alla marineria di Cesenatico, una storia che definisce il carattere e l'identità aziendale fatta di tradizione, serietà, qualità dei prodotti e qualità dei servizi appositamente studiati per la ristorazione specializzata ed il settore HO.RE.CA.

Fedele a questa filosofia la Venturi da sempre propone **il meglio dei prodotti ittici** disponibili sul mercato mondiale ed **il meglio delle paste e delle specialità alimentari italiane**, per fare la differenza nel settore dell'alta ristorazione professionale e per offrire una gamma completa di servizi, anche innovativi, ad altissimo valore aggiunto.



Venturi Srl  
IMPORT - EXPORT TOP SEAFOOD  
Via Magrini, 28 - 47042 Cesenatico (FC)  
Tel. +39 0547 83472 - Fax +39 0547 672538  
[www.venturicesenatico.it](http://www.venturicesenatico.it) - [info@venturicesenatico.it](mailto:info@venturicesenatico.it)







# razionalismo marittimo

UNA VILLA A MILANO MARITTIMA SULLA SCIA DEI FAVOLOSI ANNI '50

di Mauro Ferri

**h**o seguito la realizzazione di questa bellissima casa fin dal suo crescere fra i tipici pini marittimi della nostra riviera Romagnola, senza sapere che poi un giorno vi sarei entrato e che la fortuna volesse che amici ne siano i proprietari ma soprattutto i colti e attenti committenti. I favolosi anni '50 quelli del carosello di Coppi e Bartali, ma anche gli anni del dopo guerra della Rinascita, della voglia di dimostrare un'Italia non solo povera ma bella ma anche una Italia colta e creativa. Sono gli anni in cui la moda Italiana si impone con nuovi stili ben rappresentati e divulgati attraverso il cinema, oppure i nuovi status symbol automobilistici come ovviamente anche l'arte e non ultima appunto

*Nelle foto di Olimpia Lalli Fotografo, gli esterni della villa di via Ariosto firmata dall'Arch. Stefano Focaccia che fa rivivere a Milano Marittima il razionalismo marittimo degli anni '50*







**RIGORE E ARMONIA**

*Alcuni particolari degli interni.  
In alto un fascio di luce illumina le geometrie  
della stanza da bagno. Sotto un primo piano  
del tavolo Tulip di Ero Saarinen*

l'architettura. Un periodo storico per il nostro paese e da un punto di vista architettonico, emblematico, anche per l'architettura marittima di quel periodo che coincide proprio con lo sviluppo di molte località turistiche che incominciavano proprio in quegli anni ad accogliere nuove classi sociali. Non è banale oggi riproporre quei tratti decisi, futuristi ed inequivocabilmente forti come ha disegnato l'architetto Focaccia che ha firmato il progetto degno di un plauso per il coraggio costruttivo e l'armonia che tale forza architettonica trasmette. Basta percorrere via Ariosto e subito appaiono le falde opposte di un improbabile ma funzionale cornicione che diventa ed è tetto, copertura, ma anche forza architettonica che si staglia al cielo come le lame fendenti che Lucio Fontana usava per attraversare la tela. Anche in questa villa i tagli del legno Garapera incorniciano e catturano l'azzurro del cielo e il verde degli alberi come fenditure statiche in un susseguirsi di stagioni e colori in movimento. Razionalismo marittimo perché tutto in questa bellissima casa ripercorre i concetti espressi dai maestri di quel periodo come Giò Ponti e Carlo Scarpa ma anche e assolutamente riconducibile al luogo dove è costruita e soprattutto a un momento storico, quello attuale, che impone negli animi e negli intenti progettuali una esigenza ecologica e innovati-



**Perché le cose prendano la piega giusta,  
a volte bisogna usare le mani.**



Ci sono cose che le macchine non possono fare. Noi di Poltrona Frau la pensiamo così. Ecco perché, da sempre, ci affidiamo alle mani esperte dei nostri artigiani, che seguono le principali fasi di lavorazione e scelgono i materiali più pregiati. Solo così possiamo offrirvi ogni volta la migliore qualità italiana.

**Poltrona Frau. L'intelligenza delle mani.**

Archibald - Jean-Marie Massaud - Colore SC 165.

[www.poltronafrau.com](http://www.poltronafrau.com)



Fondata nel 1912

**OGGETTI • D'AUTORE**

Via Bertini 90 Forlì Tel. 0543 724163 Fax 0543 801739



## 70 RAZIONALISMO MARITTIMO

va che in questo caso non preclude minimamente la voglia di fare vera architettura e prescinde da tutti i condizionamenti culturali dettati dalle mode passeggero del momento.

Radicalmente e razionalmente pensata questa costruzione è e sarà sempre un omaggio a chi ci ha preceduto e non per questo banale, ma estremamente attuale nel suo concepimento ecologico quindi assolutamente contemporanea.

Ogni superficie è rivestita con lo stesso teak, questa scelta dà continuità agli spazi dall'interno verso l'esterno e viceversa. Non ci sono barriere ai bordi dei grandi terrazzi ma fitti cavi di acciaio che proteggono dai dislivelli concepiti come i passamanos delle imbarcazioni.

Anche tutti i serramenti sono in metallo satinato come gli arredi Bulthaup della zona cottura e come anche la struttura portante della scala che accede al piano superiore dell'abitazione.

Anche all'interno non mancano i richiami agli anni '50, '60 e '70 con elementi di arredo storici come il tavolo Tulip di Eero Saarinen, la Chaise Longue LC4 di Le Corbusier e il divano Maralunga di Vico Magistretti prodotto ancora oggi da Cassina, e non ultimo il bellissimo quadro di Mattia Moreni che sancisce ancora una volta il forte e istruttivo periodo storico.

**EQUILIBRI ESTETICI** Ancora particolari degli interni.

In alto a destra Chaise Longue LC4 di Le Corbusier.

Nella foto in basso il divano Maralunga di Vico Magistretti



## maritime rationalism

■ A villa in Milano Marittima evokes the fabulous 1950's. Why Maritime rationalism? Because everything in this beautiful house evokes the concepts expressed by the great masters of the fabulous '50s such as Gio Ponti and Carlo Scarpa. It is now commonplace to use bold, futurist and unequivocally strong traits as demonstrated in the architect Focaccia's designs and works. In order to witness one of Focaccia's works, just walk along via Ariosto and look up to the opposite nappes of a functional cornice that becomes a roof, which is also notable for its architectural strength. There are no barriers at the edges of the terraces, instead thick steel cables have been designed to avoid the occurrence of gaps, just like along the handrails seen on boats. Even the windows are made of steel, as is the Bulthaup furniture in the kitchen area and the supporting structure of the staircase. There are numerous reminders of the 1950's, 60's and 70's with period furniture such as the table Tulip by Eero Saarinen, the Chaise Longue LC4 by Le Corbusier and the Maralunga sofa by Vico Magistretti, which is still produced to this day by Cassina, not to mention the beautiful painting by Mattia Moreni.



# Stop excuses. Start moving.

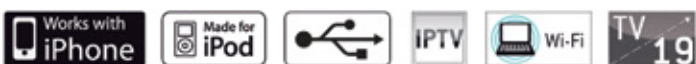


Design Antonio Citterio  
Assistant Toan Nguyen



## RUN PERSONAL con VISIOWEB.

Connettiti a internet e trasforma il tuo allenamento in un'esperienza personalizzata e motivante. Con VISIOWEB puoi viaggiare senza limiti su internet direttamente dal tuo tapis roulant e fare le cose che ti piacciono di più mentre ti prendi cura della tua salute. Esplora i tuoi siti preferiti, guarda le tue foto e i tuoi video e rilassati con i giochi più divertenti. Allenati al meglio con il video training e salva i tuoi programmi personalizzati e i tuoi risultati sulla memoria portatile. RUN PERSONAL con VISIOWEB: movimento e divertimento.



Vieni a visitare il nostro showroom, a soli 20 minuti da Milano Marittima.  
Technogym, via Perticari 20 Gambettola (FC)

I prodotti e i servizi Technogym sono venduti solo direttamente.  
Per informazioni e acquisti o per ricevere il catalogo Wellness Collection, chiama **800 70 70 70**

**TECHNOGYM**  
The Wellness Company

[www.technogym.com](http://www.technogym.com)





visita  
Viale Bologna, 22  
Milano Marittima

chiama  
0544 995777

clicca  
[agenziacarbonari.com](http://agenziacarbonari.com)







 AGENZIA  
CARBONARI




 An aerial photograph of a water park. A prominent blue slide curves from the top left towards the center. A winding river or canal flows through the park, surrounded by greenery and numerous people. In the background, there are other park structures and a red train-like attraction. The word 'life' is written in a large, stylized, light-colored font in the upper left corner.
 

life

# ...e i mille conquistano l'Italia

TRA LE NOVITÀ DELL'ESTATE DUEMILAUNDICI ARRIVA YOU MINI  
E IL PAPPAMONDO UN'ISOLA TROPICALE CON VARIOPINTI PAPPAGALLI

nuove aree, nuove attrazioni e tanti imperdibili eventi nell'estate di Italia in Miniatura, parco tematico di Rimini. Buone notizie in primo luogo per i più piccoli: per loro, a partire dal 1 giugno, è attivo il DeAKids Village: un villaggio a misura di bambino dove ogni giorno si terranno laboratori, giochi e attività in compagnia degli animatori e dei personaggi del canale più creativo della tv e, a partire dal 23 giugno, ogni mercoledì divertimento assicurato con la verve e l'allegria contagiosa di Bimbobéll. Dopo avere miniaturizzato piazze, chiese, monumenti e paesaggi, Italia in Miniatura lancia quest'anno una nuova idea, anzi l'idea dell'anno: miniaturizzare... le persone! In esclusiva mondiale arriva You-Mini, la rivoluzionaria nuova attrazione che in soli 12 secondi scannizza "fotografando" la persona, che in un complesso ciclo di lavorazione verrà poi riprodotta con estrema fedeltà in scala e collocata nel parco, nella miniatura preferita. Al neocittadino di "Italia in Miniatura" andrà inoltre un Citizen Pass, il passaporto per godere dell'ingresso al parco illimitato fino al 2014! Ed ecco il Pappamondo, altra nuova attrazione di Italia in Miniatura che si inaugura a fine giugno: un'isola tropicale dalla vegetazione lussureggiante con variopinti pappagalli che intrecciano voli fra le liane. Particolarmente gradita ai bambini sarà la Pappanursery: il centro ricerche dove si studia la crescita dei piccoli psittacidi, dall'incubazione dell'uovo fino allo svezzamento e dove sarà addirittura possibile nutrire i baby-pappagalli con un biberon, osservarne crescita e progressi, assistere allo spuntare delle prime piume e ai primi tentativi di nutrirsi da soli. Nel ricco cartellone

eventi dell'estate 2011 ricordiamo, in onore del 150° anniversario dell'Unità d'Italia, una giornata speciale: il 4 luglio, per il doppio compleanno del parco (fondato il 4/7/1970) e di Giuseppe Garibaldi (nato il 4/7/1807), l'ingresso a Italia in Miniatura è gratuito per i primi mille visitatori purché si presentino... in camicia rossa!

Il 9 luglio Italia in Miniatura presenta i Capital Voice Awards: i più grandi e noti doppiatori italiani verranno premiati in una giornata-evento dove si avvicenderanno personaggi, musica e VIP. In collaborazione con Radio Capital, radio ufficiale dell'evento. Per tutto il mese di luglio il truck di Radio Capital sarà al parco con dirette, interviste e giochi dal Parco.

Il 10 agosto Figli delle Stelle... in Pigiama. Il pigiama-party più pazzo della Riviera è a Italia in Miniatura, con la proverbiale battaglia di cuscini sotto le stelle. Ingresso gratuito, dopo le 19, a chi si presenta in pigiama!

Italia in Miniatura, dal 1970 a Rimini, è anche l'affascinante parco tematico con 272 riproduzioni in scala di monumenti italiani ed europei circondati da 5000 veri alberi in miniatura, sfreccianti trenini, scene animate e realistici suoni ambientali. Il parco propone inoltre attrazioni esclusive, come Venezia, navigabile in gondola, con Canal Grande e Piazza San Marco ricostruiti in scala 1:5; scuola guida Interattiva dove i piloti dai 6 ai 12 anni possono prendere la patente a bordo di auto parlanti; attrazioni "da brivido" Canoe e Sling Shot, c'è anche la più tranquilla Monorotaia, il treno elettrico che "sorvola" il parco.



## amusement park

Change is in air this summer at the amusement park Italia in Miniatura (Italy in miniature size). For smaller children, DeKids Villane will open. This is a small resort which has been especially created for children. Activities are lead by a group of children's entertainers, which include daily workshops and games. Some of the latest changes include the Pappamondo an area entirely dedicated to parrots. Little Venice is always an attraction and you can even take a trip on a gondola, whilst the science fun park, Luna Park della Scienza, unlocks some of the many mysteries in Physics. During the course of the summer, Piazza Italia, Italia in Miniatura's main square, will hold events dedicated to local culture, food and performances. Two birthdays will be celebrated this coming 4th of July, both the amusement park's (founded on the 4/7/1970) and Giuseppe Garibaldi's (born on the 4/7/1807) birthdays fall upon this date. Entry to Italia in Miniatura is free for the first 1000 visitors, provided that red shirts are worn!





# con idrobenessere il piacere dell'acqua

RELAX E BENESSERE CON SAUNA, PISCINA IDROMASSAGGIO, DOCCE EMOZIONALI IMPIANTI E SOLUZIONI PER OGNI SPAZIO ED ESIGENZA, DAL GRANDE CENTRO WELLNESS ALL'ABITAZIONE O AL GIARDINO PRIVATO



**b**enessere, relax, emozioni. Dall'acqua, dal suo movimento, dai vapori che sprigiona, dai colori e dai profumi con cui si sposa. L'acqua come elemento naturale e insieme la tecnologia d'avanguardia, l'eleganza formale, il design ricercato, la funzionalità. Tutto questo è Idrobenessere azienda specializzata nella realizzazione di piccoli e grandi centri wellness. Dalle Spa di grandi strutture ricettive, stabilimenti termali e centri fitness rinomati alla piccola oasi per il benessere personale, pensata per gli spazi di un'abitazione, di un giardino o un terrazzo privato. Dall'idea e la progettazione alla realizzazione finale, utilizzando le tecniche più avanzate di questo settore, Idrobenessere propone saune, bagno turco, piscina con idromassaggio, docce emozionali. "La nostra azienda lavora da molti anni nel campo della costruzione di centri benessere per la persona, per offrire ai propri clienti tutte quelle tecnologie ed articoli utili e funzionali per la cura dell'or-



## marchi di garanzia

*Per le minipiscine idromassaggio la linea spa Hot Spring è un marchio di garanzia sia per comfort che per sicurezza. Vengono assemblate in modo da offrire un livello di manutenzione pari a zero e un relax per tutta la vita. Con l'ausilio delle più moderne tecnologie si ottiene un prodotto unico e grazie ad una programmazione efficiente il risparmio energetico e la perfetta disinfezione dell'acqua sono problematiche risolte da tempo e garantite anche in caso di minipiscina interrata. Cromoterapia, impianto audio, impianto TV sono solo una piccola parte degli optional da aggiungere per avere una minipiscina al top.*

*Idrobenessere si fregia inoltre della partnership con Agri-Legno, azienda leader nella realizzazione di strutture in legno trattato per esterni. Le due aziende hanno collaborato al progetto "La casetta del benessere", iniziativa che ha riscosso un grande successo.*

### IDROBENESSERE

*piscine, idromassaggio, spa, saune, centri benessere.  
Via Romagna, 102  
61011 Gabicce Mare (PU)  
tel 0541 830449, 348 2241940  
www.idrobenessere.it  
info@idrobenessere.it*



ganismo e il benessere psicofisico", spiega Pierangelo Rossetti. "Ogni dettaglio viene minuziosamente studiato dai nostri tecnici e discusso in fase di approvazione. L'obiettivo è trovare soluzioni su misura e per ogni esigenza". Da Idrobenessere si può trovare la tradizionale sauna finlandese, antidoto perfetto contro ansia e stress e autentico dispensatore di energia, oppure ci si può regalare una biosauna, soluzione più delicata per depurare il corpo; e per un'emozione a 360 gradi, lo dice il nome stesso, vengono studiate le docce emozionali in infinite tipologie grazie a composizioni di luce, di aromi naturali di ritmo con cui l'acqua accarezza il corpo.

È una sensazione unica da provare perché riesce a valorizzare anche l'atto del lavarsi, garantendo una completa ristorazione del corpo. Anche per la piscina idromassaggio la scelta è ampia e soprattutto modulata su qualsiasi tipo di spazio, anche esterno grazie alla qualità dei materiali che vengono utilizzati.





## Quali novità terapeutiche per combattere la cellulite?



**DOTT. LUCA MORELLINI**  
*Specialista in Medicina Termale, Perfezionato in Medicina Estetica e Chirurgia Estetica Laser, Direttore Sanitario del "Poliambulatorio ESCULAPIO Dr. Morellini", P.le G. Biguzzi 20, Cesena*  
**Tel. 0547 27534**  
**www.poliambulatorioesculapio.com**

**S**uccede ogni anno che ci si ricordi della odiosa "cellulite" quando si avvicina l'estate. La Pannicolopatia Edemato Fibro Sclerotica, comunemente cellulite, è la patologia estetica più diffusa e meno tollerata nel mondo femminile (oltre 20.000.000 di donne ne sono colpite in Italia), e quindi non ha bisogno di presentazioni. Attenzione però!!!

La cellulite è una patologia e va affrontata in modo serio. Convienne sempre rivolgersi a un medico esperto che definisca un percorso personalizzato consiglia il Dr. Luca Morellini "Oggi per avere un corpo armonioso e combattere la cellulite, non esiste la soluzione miracolosa, ma c'è da fare un lavoro in SINERGIA".

**CARBOSSITERAPIA:** riduce il grasso in eccesso, combatte la cellulite, rassoda i tessuti. Lavori scientifici e verifiche cliniche di sicurezza ed efficacia, afferma il Dr. Morellini, confermano che iniettare, tramite aghi sottilissimi, anidride carbonica nel tessuto adiposo sottocutaneo risulta essere un metodo naturale e senza rischi per il trattamento delle

adiposità localizzate (*cuscinetto di grasso di addome, fianchi, ginocchia...*), oltre che per la cura degli inestetismi della cosiddetta cellulite (*pelle a buccia d'arancio, lassità cutanea, smagliature...*) e dell'aging cutaneo (*rughe, rilassamento cutaneo*). Tale metodica non ha effetti collaterali e non presenta alcuna tossicità dato che la CO<sub>2</sub> è prodotta naturalmente dalle cellule del nostro corpo, è assorbita rapidamente attraverso il flusso sanguigno ed espulsa tramite i polmoni.

Quindi iniettarne piccole quantità nel sottocute non rappresenta un pericolo, anzi possiamo definirli un farmaco naturale.

**La risposta è sempre notevole e immediata:** levigazione della

buccia d'arancia, diminuzione volumetrica delle adiposità localizzate, effetto "lifting" sui tessuti visibili in breve tempo.

### LINFO-RADIOFREQUENZA

Il massaggio linfodrenante è molto utile, spiega il Dr. Morellini, ma soltanto se fatto bene da massaggiatori che abbiano frequentato scuole riconosciute dalle società scientifiche.

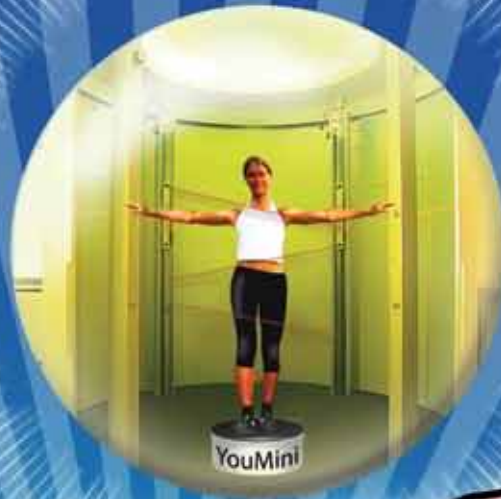
La radiofrequenza bipolare (Endosit di Winform) ne potenzia l'effetto drenante, ricompatta e tonifica i tessuti, e risulta utile anche nei casi di cellulite avanzata (buccia d'arancia) e con una certa lassità cutanea. Ottimo, nella stessa seduta, l'associazione con la carbossiterapia.





# FATTA L'ITALIA, FACCIAMO GLI ITALIANI!

# I WANT YOU mini



in esclusiva  
**NOVITA'**  
da giugno 2011



## Miniaturizzati in 12 secondi!

Tra fantascienza e realtà YouMini ti trasforma in una miniatura identica a te!

### **YOU**mini Resident

- il tuo YouMini in scala 1:25, riprodotto nei minimi dettagli, nel Parco miniature entro marzo 2012

### **YOU**mini Citizen

- il tuo YouMini in scala 1:25 nel Parco miniature entro marzo 2012
- **CITIZEN PASS 2014**

L'esclusiva card per diventare cittadino di Italia in Miniatura ed entrare al Parco tutte le volte che vuoi fino al 1 novembre 2014!



**italia**<sup>®</sup>  
in miniatura

Il Parco Tematico

Viserba di Rimini via Popilia 239  
tel. 0541 736 736

[www.italiainminiatura.com](http://www.italiainminiatura.com)

RIMINI



## Turismo odontoiatrico: vantaggi economici, ma quali garanzie di qualità?



**DOTT. FRANCESCO TURRONI**  
*dell'omonimo  
 studio dentistico  
 in Milano Marittima,  
 specializzato  
 in Odontoiatria estetica*

[www.studioturroni.it](http://www.studioturroni.it)

**C**redo sia doveroso spezzare una lancia a favore dei professionisti italiani e mi riferisco con cognizione di causa ad una realtà locale e regionale che ben conosco. Negli ultimi 25 anni la professionalità e la conoscenza dei medici italiani si è evoluta considerevolmente, questo grazie anche a innumerevoli corsi di formazione che in Italia e soprattutto in regione, sono stati indetti e sponsorizzati dalle grandi università europee di odontoiatria, come l'Università di Goteborg in Svezia e che hanno avuto la presenza di luminari di fama mondiale. Ciò ha sicuramente contribuito a formare e aggiornare professionisti, creando figure capaci, efficienti, che ora portano l'odontoiatria italiana ai vertici mondiali, sia in termini di estetica che di chirurgia. Questa potrebbe essere la prima risposta indiretta alla domanda. Poi un consiglio a chi si trova a valutare le promesse economiche, che vengono fatte dagli studi e dalle cliniche dei paesi dell'est europeo, proposte

sempre così estremamente vantaggiose. Fate attenzione ai dettagli, sono quelli che possono far percepire all'utente finale la reale qualità di un lavoro e il rischio della qualità inferiore rispetto a quello che verrebbe effettuato da un professionista italiano. Analizzate le modalità o i protocolli di lavoro, chiamiamoli così, con cui si interviene, e che possono essere campanelli di allarme anche per chi non ha formazione scientifica. Mi spiego con questo semplice e basilare concetto: il tempo fa la differenza!

Nella terapia implantare, popolarmente definita con "impianti" si richiede un periodo di tempo di 8/10 settimane che devono trascorrere necessariamente fra l'inserimento dell'impianto e il caricamento dello stesso con le protesi definitive. Questo periodo, scientificamente dimostrato, è ritenuto necessario per far sì che avvenga "osteointegrazione", per dirlo in termini non scientifici è per fare in modo che la matrice dell'osso integri in sé la vite dell'impianto. Questa

osteointegrazione è necessaria affinché si possa avere successo nella terapia a distanza di tempo. Ed ecco la domanda "ipotizzate una frattura ad un arto (braccio o gamba che sia), se il processo di callo osseo richiede a seconda del caso, dalle 8 alle 15 settimane, si potrebbe, o meglio, vi fareste togliere il gesso dopo una settimana?".

Infine, una precisa considerazione sul fronte economico: la legislazione italiana sottopone la nostra professione a innumerevoli controlli da parte dei vari Enti. Controlli ai macchinari, agli ambienti, agli impianti, allo smaltimento dei rifiuti considerati pericolosi.

A mio avviso, e non credo di esagerare, tutto questo giunge a incidere sul costo finale di un trattamento in una percentuale pari al 40%. Quali e quanti controlli vengono richiesti nell'Est europeo? Il turismo odontoiatrico, come altre forme di delocalizzazione fa perno su una concorrenza che non gode delle stesse condizioni.



**il lusso  
made in italy  
al prezzo  
di Fabbrica**

**Cashmere**  
Global Store



# dai fanghi in salina alle terme

LA SCOPERTA DEL POTERE TERAPEUTICO DELLE ACQUE MADRI IN SALINA RISALE AGLI ANNI VENTI, NEL SECONDO DOPOGUERRA IL PRIMO STABILIMENTO TERMALE, UNA COMPONENTE SEMPRE PIÙ IMPORTANTE DELL'OFFERTA TURISTICA DI MILANO MARITTIMA CERVIA

di Renato Lombardi

**I**ngresso di Cervia Milano Marittima nel novero delle città termali è relativamente recente, ma le origini di questa attività risalgono ai primi decenni del Novecento e sono legate alla tradizione dei "fanghi" in salina. La storia delle cure termali si lega infatti all'attività di produzione del sale. Già in passato i salinari avevano sperimentato direttamente le proprietà terapeutiche delle "acque madri" e dei "fanghi" della salina, in modo particolare come cura dei dolori reumatici, artrici e articolari. E' nei primi anni del Novecento, che emerge la consapevolezza di un possibile sfruttamento di queste caratteristiche con finalità sanitarie, curative e turistiche. Siamo ancora nell'epoca in cui la produzione del sale avviene in circa 200 piccole saline condotte a "raccolta multipla". Il processo produttivo si sviluppava per successiva evaporazione e per progressiva concentrazione salina, frutto della capacità di imbrigliare e incanalare l'acqua del mare in appositi bacini e di utilizzare al meglio le risorse naturali del sole e del vento. La cristallizzazione del sale avveniva nei cavedini o bacini salanti. Residuo del processo produttivo, le cosid-





dette "acque madri" di colore rosso intenso venivano incanalate in canaletti denominati "gemini". Le "acque madri", molto dense, avevano il potere di rendere il limo imbevuto di esse, di un colore nerastro. Queste acque contenevano altri sali e sostanze concentrate, che conferivano un forte potere terapeutico. Già qualche cervese spalmandosi di limo nerastro sulle parti del corpo doloranti ed immergendosi nelle "acque madri" contenute nei gemini, aveva riscontrato miglioramenti straordinari delle proprie condizioni di salute. In un periodico locale del 1911, denominato "Il Remo", un articolo intitolato "Acque di grado e fanghi" del Dott. Francesco Baviera, si concludeva con queste parole: "L'efficacia curativa di tali mezzi di cui Cervia dispone, appunto perché è centro di un importantissimo stabilimento salifero, non deve quindi sfuggire al forestiero, che, scegliendo Cervia quale stazione dei bagni marini, può facilmente trovarvi un mezzo di cura per svariatissime forme morbose e contemporaneamente avvantaggiarsi del delizioso soggiorno in una stazione marittima che... nulla ha per vero da invidiare alle consorelle dell'Adriatico".

Giuseppe Palanti in un'intervista concessa a Domenico Mantellini nel 1911, sempre sul periodico Il Remo, nel disegnare le caratteristiche della nuova "Città giardino", annotava tra l'altro: "Vi sarà pure uno stabilimento ove si potranno fare bagni speciali con le acque madri delle saline, bagni che anche il senatore De Giovanni indicava per il suo progetto di scuole all'aperto nella pineta".

I primi interventi curativi in realtà furono effettuati in modo molto empirico e per iniziativa individuale. La fama di miracolose guarigioni, negli anni venti, si era diffusa tanto che ogni giorno, nei periodi di punta, circa 40 persone si recavano nelle saline in luglio ed agosto. Un salinaro, Giuseppe Giovannetti, detto "Fafon", secondo una testimonianza di Ipparco Galavotti, in un articolo del 1930, "...si è trovata invasa la zona a lui affidata e, dalla sua modesta funzione di raccoglitore di sale, si è visto ad un tratto elevare alla nobilissima, filantropica missione di dispensiere di salute". I pazienti armati di largo ombrello per proteggersi dal sole, si immergevano nelle acque del gemine e trovavano giovamento da questa cura. All'impostazione originaria si cercò di porre rimedio nella seconda metà degli anni trenta, con una gestione diretta da parte del Dopolavoro della Salina. Ai margini della Via Salara venne costruito un piccolo stabilimento provvisorio, in grado di accogliere 120 persone per turno, con tettoie, cabine in muratura, zone destinate alla spalmatura del

*La cura dei fanghi con il limo ottenuto dalle acque madri delle saline. Nasce così l'abitudine dei bagni terapeutici*



*Sotto una veduta aerea dello stabilimento termale di Cervia immerso nella pineta e con sullo sfondo gli specchi d'acqua delle saline*

limo, vasche in cui i pazienti si immergevano nelle "acque madri". Fu poi resa obbligatoria una visita medica prima di intraprendere le cure. Nel secondo Dopoguerra l'originario "stabilimento" all'aperto venne ammodernato. In un documento del 1953 della Direzione della Salina, si illustravano le caratteristiche dello "Stabilimento Bagni salsoiodici", gestito dal C.R.A.L della Salina di Cervia dislocato a circa tre km. da Cervia, sulla strada nazionale per Cesena-Forlì.

Lo stabilimento si compone di due reparti di vasche da bagno per uomini e per donne, nettamente divisi tra di loro e separati da un'area centrale destinata a servizi generali (visita medica, biglietteria, bar, ecc.) sistemata a giardino. Ciascun reparto è a sua volta suddiviso in bagni di 1ª categoria con 36 vasche ed altrettante cabine spogliatoio provviste di lettini, e in bagni di 2ª categoria con 84 vasche ed altrettante cabine in muratura per semplice spogliatoio. In tutto sono quindi 240 vasche... Le vasche sono aperte e di argilla. L'acqua salsa a 12-16 gradi Baumè viene riscaldata naturalmente dal sole (quando c'è) e portata alla temperatura di 20-35 °C.

L'orario di svolgimento dei bagni ad uso terapeutico era fissato dalle 10 alle 16. È interessante vedere anche i dati statistici annuali riferiti al numero dei bagni effettuati. La successione dal 1947 al 1952 è la seguente: 7.274 bagni nel 1947; 7.657 nel 1948; 9.011 nel 1949, 10.500 nel 1950; 6821 nel 1951; 8.611 nel 1952. L'utenza era diversificata. Vi erano utenti della realtà cervese e dell'area romagnola, ma si faceva strada anche una fruizione da parte di turisti provenienti dall'Emilia e da altre regioni italiane ed anche dall'estero. Lo "Stabilimento Idro Fango Terapico" si dimostrava però insufficiente a dare una risposta a questa utenza sempre più vasta e diversificata. Cresceva anche l'esigenza di avere una gestione professionale dei servizi termali ed una maggiore garanzia dal punto di vista igienico e sanitario. Il 15 agosto del 1957 venne costituita la Spa Terme di Cervia, con l'obiettivo di realizzare a Cervia, all'interno e ai margini della millenaria pineta, un moderno stabilimento termale. Le nuove Terme di Cervia sono state costruite tra il 1959 e il 1962, per successivi stralci, ed hanno ereditato la tradizione terapeutica e curativa delle antiche saline. Sono collocate in una zona di cerniera tra la pineta, ad ovest di Milano Marittima e le millenarie saline. È proseguito l'utilizzo dei "fanghi" e delle "acque madri" della salina, con i moderni dettami delle tecniche termali. L'intento era anche quello di non rinunciare ai vecchi tradizionali metodi di cura all'aperto per consentire il doppio beneficio dei fanghi e dell'elioterapia, creando una terrazza solarium con ben 40 vasche.



dal 1932 Cantiere Navale

*De Cesari*

balestrini@decesari.it



COSTRUZIONE - RESTAURO - MANUTENZIONI  
IMBARCAZIONI IN LEGNO DA DIPORTO



De Cesari A. s.n.c  
Sinistra del Porto, 9 · 43016 Cervia - Milano Marittima  
tel. 0544 97.40.40  
[www.cantierenavaledecesari.it](http://www.cantierenavaledecesari.it)



Nella Guida Pratica dei Luoghi di di Soggiorno e Stazioni Termali, edita nel 1969 dal Touring Club Italiano, era scritto: Cervia, una delle più eleganti stazioni balneari della Riviera Romagnola, con l'attigua Milano Marittima, è frequentata anche per cure termali marine (Terme di Cervia). Nella descrizione dello Stabilimento, si indicavano i mezzi di cura e le applicazioni terapeutiche con la seguente descrizione: Mezzi di cura. Presso lo Stabilimento termale di Cervia si utilizza a scopo terapeutico "l'Acqua Madre" di superficie (acqua di mare delle vicine saline, concentrata e impoverita del cloruro di sodio; appartiene alle acque salso-bromo-iodiche. Si preparano anche dei "fanghi (fango Bova)" con limo marino di sedimentazione, composti per il 65% di sabbia e il 35% di materiale organico (plancton, alghe, collodi di origine ittica). Nel primo anno di apertura le Terme hanno avuto 8.030 clienti con 110.958 cure praticate. Negli anni successivi c'è stato un consolidamento ed un ampliamento dei servizi offerti. Vediamo alcuni dati riferiti all'evoluzione dei servizi nel corso di un cinquantennio di attività delle Terme di Cervia che ci danno il quadro di un'evoluzione importante per Cervia e Milano Marittima. Le Terme di Cervia, ammodernate nel corso degli ultimi decenni, dotate di una grande piscina e di attrezzature d'avanguardia, offrono un complesso di servizi indicati per l'artrosi, per i reumatismi, i disturbi circolatori, la rieducazione degli arti, il linfatisma, l'obesità, la sterilità e forme croniche ginecologiche, le inalazioni in campo otorinolaringoiatrico. Nel 2010 vi sono stati oltre 35.000 gli utenti. Le Terme rappresentano oggi il perno e un polo di eccellenza di una politica turistica che vuole affermare Cervia e Milano Marittima come "Città della salute, del benessere", che intende valorizzare il binomio bellezza salute, la cura del corpo e della persona.

quarta puntata > CONTINUA

Terapia dei fanghi oggi  
Foto archivio Terme di Cervia



## cervia's spas and salt marsh mud

■ The origins of the spas dates back to the early decades of the twentieth century and is known for its traditional use of the mud from the salt marshes. The spa's history is closely linked to the salt-production process. Health benefits had already been discovered by using the mud from the salt marshes, in particular, to help with conditions such as rheumatism, arthritis and articular pain. In the early twentieth century, it was evident that these natural characteristics could be exploited for health purposes and in order to promote tourism. The very dense mother liquors contained other salts and concentrates of which were acknowledged for their healing powers. After World War II, the original spa complex was refurbished and modernised. In a document dating back to 1953, issued by the Director of the Salt marshes, the new spas in Cervia were to be constructed. The construction of the new spa Le Terme di Cervia took place from 1959 to 1962. Its tourism policy has made it a centre of excellence establishing Cervia and Milano Marittima as being significant places of health and wellness.

LIVE FOR GREATNESS

DATEJUST



MILANO MARITTIMA

RIVENDITORE AUTORIZZATO

MILANO MARITTIMA - VIALE GRAMSCI, 72



ROLEX



### lunch & dinner

**RISTORANTE AL CAMINETTO**  
V.le Giacomo Matteotti, 46  
Milano Marittima 0544 994292

**RISTORANTE ZAFFERANO**  
**CAFÉ DELLA ROTONDA**  
Rotonda 1° Maggio, 2  
Milano Marittima 0544 994468

**RISTORANTE PIZZERIA FELIX**  
Rotonda Don Minzoni, 13  
Milano Marittima 0544 991686

**RISTORANTE 'RE SALE'**  
**E PIZZERIA 'REGINA SALINA'**  
V.le Roma, 85 - Angolo Lungomare  
D'Annunzio Cervia 331 1888275

**RISTORANTE AL TEATRO**  
Via Circonvallazione Sacchetti 32,  
Cervia 0544 71639

**OSTERIA DELLE MURA**  
Via Savonarola, 13 adiacente  
P.zza Garibaldi, Cervia 0544 970136

**RISTORANTE DINA**  
Lungomare d'Annunzio, 6 Cervia  
0544 72041

**RISTORANTE GALLO CEDRONE**  
Piazzale Napoli, 4 Milano Marittima  
0544 993275

**LIGIO RESTAURANT CAFE'**  
Viale Roma 83 Cervia 0544 1889333

**LOCANDA DEI SALINARI**  
Via XX Settembre, 67 Cervia  
0544 971133

**VILLA ROTA**  
Via Galassa 10/b Piangipane (RA)  
0544 415039

**RISTORANTE FALUMA**  
Via Cristoforo Colombo, 11  
Cervia 0544 974333

**RISTORANTE LA BRASSERIE**  
Viale Matteotti 7 Milano Marittima  
0544 994206

**VENTURI IMPORT EXPORT**  
**TOP SEAFOOD**  
Via Magrini, 28 Cesenatico  
0547 83472

### shopping

**ABBIGLIAMENTO JULIAN FASHION**  
Donna: Viale Matteotti, 31  
Milano Marittima 0544 994313  
Uomo: Viale Matteotti, 23/25  
Milano Marittima 0544 992271  
Bambino: Viale Romagna, 49  
Milano Marittima tel 0544 994270

**ABBIGLIAMENTO MADE & USED**  
Viale Gramsci A., 43 Milano Marittima  
0544 995633

**ABBIGLIAMENTO RESINA**  
Viale Ravenna, 6 Milano Marittima  
0544 995846

**CASHMERE GLOBAL STORE**  
Montaletto di Cervia  
Via dell'Industria 5  
0544 964529 Longastrino (FE)  
Via Molinetto 40/B 0532 313033

**CASA DEL FORMAGGIO**  
Piazza Andrea Costa, 40 Cervia  
0544 71300

**PIADINA DEL MARE**  
Rotonda Cadorna, 3  
Milano Marittima 339 1048199  
Lungomare Deledda, 11 Cervia  
338 6637617 Corso Colombo, 87  
Cervia 339 2502609

**GUIDI PROFUMERIA**  
Viale Romagna, 59/61  
Milano Marittima 0544 995724

**GIOIELLERIA GUARDIGLI**  
Viale Gramsci, 72 Milano Marittima  
0544 994113

**OGGETTI D'AUTORE**  
Via Bertini, 90 Forlì 0543 724163

**PERRIS Centri Ottici**  
Milano Marittima: V.le G. Matteotti  
16, 0544 991055  
Forlì: Corso della Repubblica 151,  
0543 33442  
Ravenna: Via Camillo Cavour 104,  
0544 219169

**BOLERO BIJOUX**  
Viale Forlì, 6 Milano Marittima  
0544 992118

**LA BOTTEGA DI BERNADETTE**  
Viale Matteotti 147 Milano Marittima  
0544 995462

**LO SCARPARO**  
Viale Matteotti 42 Milano Marittima  
0544 991400

**RAVAGNANI OROLOGI D'EPOCA**  
Viale Roma 13 Cervia 0544 71025

**BULLISH**  
www.bullish.it - Info: 800 628833

**DE CESARI CANTIERE NAVALE**  
Sinistra del Porto 9 Milano Marittima  
0544 974040

**TAVAR PAVIMENTI IN LEGNO**  
Via Trieste, 202/d Ravenna  
0544 422727

**IL CUCCIOLIO CANI GATTI&CO.**  
Viale Gramsci (ang. Via Rismondi)  
Milano Marittima 0544 994779

### divertimento

**CENTRO VISITE SALINA DI CERVIA**  
Via Bova, 61 Cervia 0544 973040

**MULTISALA UCI**  
12 schermi c/o Parco Commerciale  
Romagna Piazza F.lli Lumière, 22  
Savignano sul Rubicone (FC)

**EMILIA ROMAGNA LINES**  
Via Dino Ricci, 2/B Cesenatico  
0547 675157

**CINEMA ARENA MARE**  
V.le Romagna, 80 Milano Marittima  
0544 993051

**CINEMA ARENA ITALIA**  
Viale Roma, 66 Cervia 0544 971043

**IPPODROMO DI CESENA**  
**HIPPO GROUP**  
Notturmo di trotto  
dal 1 luglio al 3 settembre  
Viale Gramsci 0547 343411  
www.cesenatetrotto.it

**ITALIA IN MINIATURA**  
Via Popilia, 239 Viserba di Rimini  
Info: 0541 736736

### coccole

**ART IMMAGINE MARCO ANCONELLI**  
Viale Vittorio Veneto, 52 Forlì  
0543 31513

**PARRUCCHIERI FABIOLA E MASSIMO**  
V.le G. Matteotti, 69 Milano  
Marittima 0544 991738  
V.le Roma, 20 Cervia 0544 71734

**PARRUCCHIERI VÉTRIA**  
Via Bologna, 54 Milano Marittima  
0544 991049

**STUDIO FOTOGRAFICO**  
**GABRIELE BENINI**  
Viale Matteotti, 104 Milano Marittima  
0544 994526 - 338 9703376

**GELATERIA RIVA RENO**  
Viale Gramsci, 37/B Milano Marittima  
0544 995581

### locali live

**CAINO FASHION CLUB**  
Viale Milano, 11 Milano Marittima  
0544 994858 - 335 1031352

**PACIFICODINNER**  
V.le Romagna, 68 Milano Marittima  
infotavoli 334 3312774

**PINETA DISCO**  
Viale Romagna, 66 Milano Marittima  
infotavoli 339 1139304

**TENTAZIONE**  
Viale 2 Giugno 110/A  
Milano Marittima 0544 996001

**VILLAPAPEETE**  
Via Argine Destro Savio, 15  
Milano Marittima  
Info tavoli: 335.12.75.444

### friends

**CENTRO PORSCHE**  
**BOLOGNA SOVECO S.p.A.**  
Via Monterumici 15 Bologna 051  
384400

**DE STEFANI MERCEDES**  
Forlì: Via Ravegnana, 407  
0543 811011  
Imola: Via Pola, 23 0542 691911  
Ravenna: Via Dismano, 2 0544 479611

**MOTOR CONCESSIONARIA**  
**UFFICIALE FERRARI E MASERATI**  
per l'Emilia Romagna  
Bologna: Piazza Trento e Trieste 2/2  
051 6367335  
Modena: Via Emilia Est 1040  
059 280064  
Parma: Via Carra 2/A 0521 709090

**FONOSPIAGGIA**  
Info redazione: 348 9047887  
www.fonospiaggia.it  
info@fonospiaggia.it  
Info pubblicità: 0543 30343  
www.balestriealestri.it  
info@balestriealestri.it

**POLIAMBULATORIO PRIVATO**  
**ESCULAPIO Dr. Morellini**  
P.le Biguzzi 20/3 Cesena 0547 27534

**STUDIO DENTISTICO**  
**Dr. Francesco Turroni**  
Viale Ravenna 4/A Milano Marittima  
0544 994225 www.studioturroni.it

**TECHNOGYM**  
per info e acquisti 800 707070  
www.technogym.com

**CONCESSIONARIA RENAULT**  
**AUTOPIU'**  
Via Faentina 171/C Ravenna  
0544 502424

**CONCESSIONARIA RENAULT COMAC**  
Via Andrea Costa 51 Forlì  
0543 61546

### real estate & investments

**AGENZIA IMMOBILIARE LORENZO**  
Viale Gramsci, 35/A Milano Marittima  
tel 0544 992114

**AGENZIA IMMOBILIARE CARBONARI**  
Viale Bologna, 22 Milano  
Marittima tel 0544 995777

**ALBERTINI IMMOBILIARE**  
Via XXII Ottobre 15F Cervia  
0544 72276

# life

## il calendario

### estate

**16° CAMPIONATO ITALIANO DI TENNIS CALCIATORI DI SERIEA**  
17-18 giugno  
Tennis Club Mare e Pineta

**VESPA RADUNO**  
17-18 giugno  
Sfilata di vespe in viale Gramsci e partenza per Viareggio per un coast to coast

**FESTIVAL DELLE ARTI**  
24-25-26 giugno  
Piazzale dei Salinari Cervia  
Dalla pittura alla poesia, alla musica, una rassegna di artisti al lavoro che affascina il pubblico di tutte le età

**BORGOMARINA VETRINA DI ROMAGNA**  
Tutti i giovedì d'estate sul porto canale di Cervia

**NOTTE ROSA**  
1 luglio  
Spettacoli e divertimento per il capodanno estivo della costa romagnola  
Info: [www.notterosa.it](http://www.notterosa.it)

**CONCERTI IN SALINA**  
13 e 27 luglio  
3 e 17 agosto  
Un'occasione unica per assaporare buona musica nella suggestiva cornice delle saline di Cervia al tramonto

**CONCERTI IN PINETA**  
15 e 31 luglio - 15 agosto  
La rigogliosa pineta diventa ambientazione naturale per la rassegna musicale che spazia tra diversi generi: dal classico, al barocco al jazz

**VIP MASTER TENNIS**  
15-16 luglio  
Sfida d'eccezione sui campi del Circolo Tennis con un grande torneo fra VIP

**LA SPIAGGIA AMA IL LIBRO**  
dal 18 luglio al 15 agosto  
18ª edizione Libri d'amare

libri da mare - Incontri con l'autore a Cervia, Milano Marittima, Pinarella e Tagliata.

**LA ROTTA DEL SALE**  
20 luglio  
Piazzale dei Salinari Cervia  
Festa di saluto alla flotta storica con spettacoli di grande suggestione

**FILOSOFIA SOTTO LE STELLE**  
dal 26 al 30 luglio  
Cervia - Milano Marittima  
Rassegna sotto il cielo stellato all'insegna del pensiero filosofico

**IL SARCHIAPONE**  
19-26 luglio, 6 agosto  
Concorso per giovani comici in omaggio a Walter Chiari.  
Piazza Garibaldi, Cervia

**WORLD MASTER SCULTURE DI SABBIA**  
dall'8 al 10 agosto  
Cervia Beach Park  
Mostra dei capolavori realizzati con la sabbia da maestri scultori provenienti da ogni parte del mondo

**NOTTE DI SAN LORENZO**  
10 agosto  
Magia, mistero e una cascata di fuochi d'artificio sulla spiaggia libera di Cervia.  
Info: tel 0544 979364

**PALIO DELLA VOGA**  
dal 16 al 21 agosto  
Al Comparto Magazzini del Sale i caratteristici 'mosconi rossi' in gara

**DOLCE COME IL MIELE**  
dal 19 al 27 agosto  
A Cervia eventi dedicati al miele e al mondo delle api, con mercatini, degustazioni e cene a tema

**TRAMONTO DIVINO**  
1° week-end di settembre  
dalle 19.30 V.le Gramsci  
In degustazione vini

e prodotti dell'Emilia-Romagna con la guida Emilia Romagna da bere e da mangiare

**SAPORE DI SALE**  
dal 9 all'11 settembre  
Il sale al centro di rievocazioni storiche, mercati e gastronomia locale.

**MERCATO EUROPEO**  
16/18 settembre  
A Cervia prodotti e sapori dall'Europa

### tutta l'estate

**LE PASSEGGIATE ECOLOGICHE IN PINETA**  
27 giu, 11-25 lug  
8-22 ago, 5 sett  
Un itinerario in mezzo alla flora e alla fauna della pineta, accompagnati da guide esperte e storici del territorio (ingresso gratuito)

**MERCATO DELL'ANTIQUARIATO DELLE COSE USATE E DEL COLLEZIONISMO**  
(tutti i mercoledì dal 19 mag al 15 sett)  
Centro Storico Cervia  
Orario: dalle 17 alle 24

**MERCATO ESTIVO**  
(tutti i lunedì dal 2 maggio al 3 ottobre) I Traversa  
Milano Marittima  
orario: dalle 17 alle 24  
Info: tel 0544 979310

### autunno inverno

**SPRINT KITE NEWS**  
24-25 settembre  
Spiaggia Libera Lungomare Grazie Deledda. Esibizioni di aquiloni acrobatici, kitesurf, kiteboard

**A CAVALLO DEL MARE**  
1-2 ottobre  
Incontri e passeggiate a cavallo sulla spiaggia e nella natura

**SPECIALE NATALE**  
Luminarie e la casetta di Babbo Natale nella Rotonda Primo Maggio di Milano Marittima

**CERVIA AUGURI**  
mercatini dell'Avvento, pattinaggio sul ghiaccio, concerti e presepi

**SAN VALENTINO**  
Un romantico week-end con iniziative dedicate agli innamorati e menù a tema

### primavera

**FIERA DI SAN GIUSEPPE**  
Marzo Pinarella di Cervia  
Fuochi di primavera e sagra della seppia

**CHOCOLAT**  
ultimo week-end di marzo  
Milano Marittima  
Mostra mercato dei maestri cioccolatieri in viale Gramsci. Degustazioni, laboratori, performance artistiche e menù in onore del cacao

**RADIO3 INFESTIVAL**  
aprile  
Tre giorni di musica e trasmissioni non stop con Rai Radio 3 a Cervia

**FESTIVAL INTERNAZIONALE DELL'AQUILONE**  
Aprile - Pinarella  
Migliaia di aquiloni in volo sulla spiaggia

**ONDE D'ARTE**  
Aprile-maggio  
Mostra d'arte en plein air centro di Milano Marittima

**CERVIA CITTÀ GIARDINO**  
da fine maggio  
Allestimento floreale negli spazi verdi di Milano Marittima e di Cervia



### generici

#### COOPERATIVA BAGNINI CERVIA

Lungomare G. D'Annunzio  
Cervia tel 0544 72011  
fax 0544-971087  
Numero Verde 800 216676  
www.laspiaggiadicervia.com  
info@laspiaggiadicervia.com

#### INFORMAZIONI TURISTICHE

IAT Milano Marittima  
Viale Giacomo Matteotti 39/41 Milano Marittima  
tel 0544 993435  
fax 0544 993226  
iatmilanomarittima@cerviaturismo.it

#### LUOGHI DI CULTO

Chiesa Cattolica Parrocchiale  
Stella Maris III Traversa, 2  
Milano Marittima  
tel 0544 994403 339 4079020 Parroco  
Adriano Della Valle

#### MUNICIPIO

Piazza Garibaldi, 1 Cervia  
tel 0544 979111 fax 0544 72340

#### RADIO TAXI - TAXI MINIBUS SOC. COOP

V.le della Stazione, 36/a Cervia tel  
0544 973737 fax 0544 916294  
www.taximinibus.it  
info@taximinibus.it

#### STAZIONE FERROVIARIA FS

Viale della Stazione, 36 Cervia  
Call Center 892021  
www.trenitalia.com

#### UFFICI POSTALI

Viale Ravenna 11-13-15  
Milano Marittima  
tel 0544 992907 fax 0544 995176

### cultura & tempo libero

#### BASILICA DI SAN VITALE

Via Fiandrini Benedetto  
Ravenna tel 0544 541688  
www.turismo.ravenna.it

#### BIBLIOTECA COMUNALE

Circonvallazione Edoardo  
Sacchetti 111 Cervia  
tel 0544 979384 fax 0544 970643  
torre@sbn.provincia.ra.it  
www.comunecervia.it/biblioteca

#### CASA DELLE FARFALLE

Viale Jelenia Gora, 6 Cervia  
Ravenna tel 0544 995671

#### DOMUS TAPPETI DI PIETRA

via Barbiani - 48100 Ravenna  
tel 0544 32512 Aperto tutti

i giorni dalle 10.30 alle 18.30,  
sabato dalle 10.30 alle 16.30  
www.domusdeitappetidipietra.it

#### ESCURSIONI AMBIENTALI

Coop. Atlantide Via Bollana, 10  
Montaletto di Cervia  
tel 0544 965806 fax 0544 965800  
www.atlantide.net  
atlantide@atlantide.net

#### MAUSOLEO DI TEODORICO

Via Delle Industrie - Ravenna  
tel 0544 684020

#### MUSA MUSEO DEL SALE

c/o Magazzino del Sale Torre  
Via N. Sauro, 18 Cervia  
tel fax 0544 977592

#### MUSEO DEI BURATTINI

Via Beneficio 2° Tronco, 12  
Villa Inferno  
tel 0544 965876/971958  
fax 0544-965876  
www.arrivanodalmare.it

#### MUSEO DELLA CIVILTÀ AGRICOLA E BRACCIANTILE

c/o Centro Agrituristico  
Le Ghiaine S.S. Adriatica, 180 Cervia  
tel 0544 99450  
fax 0544 994712

#### MUSEO INTERNAZIONALE DELLE CERAMICHE IN FAENZA

Viale Baccharini n°19 - 48018 Faenza (RA) tel 0546 697311  
www.micfaenza.it  
info@micfaenza.org

#### PARCO NATURALE

Via C. Forlanini vicino Terme di Cervia tel 0544 992885 Custode parco cell. 328 1505914

### servizi sanitari

#### STUDIO DENTISTICO DR. FRANCESCO TURRONI

Viale Ravenna 4/A  
Milano Marittima  
tel 0544 994225  
www.studioturroni.it

#### POLIAMBULATORIO PRIVATO ESCULAPIO DR. MORELLINI

p.le Biguzzi 20/3 Cesena  
tel 0547 27534

#### AMBULATORIO VETERINARIO Dr.ssa

Fusignani F. Via Rovigo, 9/A Milano Marittima  
tel 0544 972954 - 335 5864323

#### GUARDIA MEDICA NOTTURNA VETERINARIA

tel 0544 286125  
ra.svet@ausl.ra.it

#### GUARDIA MEDICA PER RESIDENTI

N. Verde 800 244244  
**OSPEDALE**  
Via Ospedale, 17 Cervia  
tel 0544 917650 fax 0544 917651  
www.ausl.ra.it - cervia@ausl.ra.it

#### PRONTO INTERVENTO / 118

tel 0544 917667 www.ausl.ra.it

#### PRONTO SOCCORSO E GUARDIE MEDICHE

Via Ospedale, 17 Cervia  
tel 0544 917613

### farmacie

#### FARMACIA CENTRALE

Viale Milano, 8 Milano Marittima tel 0544 994217  
fax 0544 994058

### sicurezza

CARABINIERI / Emergenze 112

#### COMANDO

DI MILANO MARITTIMA  
V.le Matteotti, 169 Milano Marittima tel 0544 997000  
fax 0544 997020/21  
www.carabinieri.it

#### CORPO FORESTALE

Viale Santi Baldini, 17 Ravenna  
tel 0544 213897

#### GUARDIA COSTIERA

Lungomare Gabriele D'Annunzio, 1/h Cervia  
tel 0544 72355 fax 0544 72355  
cervia@guardiacostiera.it  
www.guardiacostiera.it

### wellness

#### ADRIATIC GOLF CLUB CERVIA

Viale Jelenia Gora, 6  
Milano Marittima  
tel 0544 992786 fax 0544 993410  
info@golfcervia.com  
www.golfcervia.com

#### AMICI DELLA VELA

Viale Ruggero Leoncavallo, 9  
Milano Marittima tel 0544 974125  
fax 0544 973606  
info@circolonauticocervia.it  
www.circolonauticocervia.it

#### CENTRO SPORTIVO AZZURRO

Il Traversa, 1 Milano Marittima  
tel 0544 992493 fax 0544 992493

#### CENTRO TENNIS CLUB MARE E PINETA

Viale Due Giugno, 46 Milano Marittima tel 0544 992687 - 992262  
fax 0544 992739

#### CIRCOLO TENNIS

Cervia - Milano Marittima  
Viale Jelenia Gora, 4 Milano Marittima tel 0544 994307  
fax 0544 992523

#### STADIO DEI PINI

GERMANO TODOLI  
Viale Ravenna, 61 Milano Marittima tel 0544 993033  
fax 0544 993033

#### TERME DI CERVIA SPA

Via Carlo Forlanini, 16  
Milano Marittima 0544 990111  
n.verde 800-237842 fax 0544 990140  
infocervia@terme.org  
www.terme.org

### parchi tematici

#### ACQUARIO DI CATTOLICA LE NAVI

piazzale delle Nazioni 1/A  
Cattolica (RN) tel 0541 8371  
www.acquariodicattolica.it

#### FIABILANDIA Via Cardano, 15

Rivazzurra di Rimini (RN)  
tel 0541 372064  
www.fiabilandia.it  
fiabilandia@fiabilandia.it

#### IMAX Viale Ascoli Piceno s.n.

Riccione (RN) tel 0541 609000  
fax 0541 427272  
info@imaxriccione.it  
www.imaxriccione.it

#### IPPODROMO DI CESENA

HIPPO GROUP  
Notturme di trotto  
dal 26 giugno al 5 settembre  
Viale Gramsci tel 0547 343411  
www.cesenatrotto.it

#### ITALIA IN MINIATURA

Via Popilia, 239 (S.S. 16 "Adriatica")  
Km. 197) 47922 Viserba di Rimini (RN) tel 0541 736736  
info@italiaiminiatura.com

#### MIRABILANDIA

tel 0544 561111  
www.mirabilandia.com  
48100 Savio (RA)  
Via Romea Sud, 463

# *life*

i nostri partner

## hotel

### **HOTEL DEBORAH**

Viale 2 Giugno 81  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 991344  
fax 0039 0544 991180  
info@hoteldeborah.com  
www.hoteldeborah.com

### **HOTEL DERBY**

Il Traversa 27  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 991692  
fax 0039 0544 995007  
info@hotel-derby.com  
www.hotelderby.com

### **HOTEL GOLF BEACH**

piazzale Torino, 18  
(V Traversa) 48015  
Milano Marittima (RA)  
tel. 0544 992080  
fax 0544 993858  
info@golfbeachhotel.it  
www.golfbeachhotel.it

### **HOTEL HAWAII**

Viale 2 Giugno, 55  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 993412  
tel 0039 0544 995604  
fax 0039 0544 993412

### **HOTEL LE PALME**

VII Traversa Mare 12  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 994661  
fax 0039 0544 994179  
lepalme@premierhotels.it  
www.premierhotels.it

### **HOTEL LONDRA**

XVI Traversa 16  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 992245  
fax 0039 0544 992047  
info@londrahotel.com  
www.londrahotel.com

### **HOTEL LUNGOMARE EMME HOTELS**

Lungomare d'Annunzio 26  
Cervia tel 0039 0544 973021  
fax 0039 0544 972913  
info@emmehotels.com  
www.emmehotels.com

### **HOTEL LUXOR**

Viale Cadorna, 1  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 992383  
cell 338 6492292  
fax 0039 0544 999755  
info@luxor-hotel.it

### **HOTEL MAZZANTI**

Viale Forlì 51  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 991207  
fax 0039 0544 991258  
info@hotelmazzanti.it  
www.hotelmazzanti.it

### **HOTEL MERIS**

Viale Forlì 28  
Milano Marittima  
tel/fax 0039 0544 991138  
merishotel@tin.it  
www.hotelmeris.com

### **HOTEL MONACO**

XV Traversa 9/A  
MilanoMarittima  
tel 0039 0544 994400  
fax 0039 0544 994060  
cell 0039 335 5219362  
info@hotelmonacomima.com  
www.hotelmonacomima.com

### **HOTEL SARACENO**

Viale due Giugno 37  
Milano Marittima  
Tel. 0039 0544 975467  
Fax 0039 0544 975703  
info@saracenohotel.com  
www.saracenohotel.com

### **HOTEL VISTAMARE SUITE**

Viale Romagna 199  
Lido di Savio  
Milano Marittima Nord  
tel 0039 0544 949613  
fax 0039 0544 939029  
info@vistamaresuite.com  
www.vistamaresuite.com

### **RESIDENCE MOREA**

Viale Matteotti, 203  
Milano Marittima  
Tel. 0039 0544 949094  
www.residencemoorea.it  
info@residencemoorea.it

## stabilimenti balneari

### **BAGNO ATTILIO**

Viale Baracca  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 992101  
staff@attiliobeach.it  
www.attiliobeach.it

### **CASTA BEACH**

Rotonda Cadorna, 259  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 991110

### **BAGNO DARIO**

XVI Traversa 314  
Milano Marittima  
tel/fax 0039 0544 994572  
cell 0039 349 8837506  
info@bagnidario.it  
www.bagnidario.it

### **BAGNO GIULIANO**

Via Ponchielli, 247  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 975615  
bagnogiuliano@  
bagnogiuliano.com  
www.bagnogiuliano.com

### **BAGNO HOLIDAY VILLAGE**

XI - XII Traversa  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 991330  
0544 993118  
staff@bagnoholidayvillage.it  
www.bagnoholidayvillage.it

### **BAGNO PEPPINO 245**

Viale Paganini 245  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 975389  
info@bagnopeppino.it  
www.bagnopeppino.it

### **BAGNO SAURO 286**

V Traversa 286  
Milano Marittima  
tel 0039 0544 994358  
info@286.it www.286.it



**GUARDI LA VITA  
DA UN ALTRO  
PUNTO DI VISTA,  
A BORDO DEL TOP  
DI GAMMA RENAULT.**

**DRIVE THE CHANGE**

